



Werrej

#### II Atti mhux legiżlattivi

##### FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/1096 tal-25 ta' Ġunju 2019 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni, tal-Ftehim ta' Protezzjoni tal-Investimenti bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha minn naħa waħda, u r-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam min-naħa l-oħra** ..... 1

##### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/1097 tas-26 ta' Ġunju 2019 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/124 f'dak li għandu x'jaqsam ma' ċerti opportunitajiet tas-sajd** ..... 3
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1098 tas-26 ta' Ġunju 2019 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iffissar tal-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd** ..... 11
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1099 tas-27 ta' Ġunju 2019 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 412/2013 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provvizorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' oġġetti taċ-ċeramika li jintużaw fuq il-mejda u fil-kċina li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina** ..... 14
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1100 tas-27 ta' Ġunju 2019 li jikkonċerna n-nuqqas ta' tiġdid tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva desmedipham, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 <sup>(1)</sup>** ..... 17
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1101 tas-27 ta' Ġunju 2019 li jgedded l-approvazzjoni tas-sustanza attiva tolclofos-methyl skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 <sup>(1)</sup>** ..... 20

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/1102 tas-27 ta' Ġunju 2019 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-fertilizzanti bl-iskop li jiġu adattati l-Annessi I u IV <sup>(1)</sup> .....** 25
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1103 tas-27 ta' Ġunju 2019 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1210/2003 dwar ċerti restrizzjonijiet speċifiċi fuq relazzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji mal-Iraq .....** 31

#### DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/1104 tal-25 ta' Ġunju 2019 li temenda d-Deċiżjoni (UE) 2015/116 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Regġuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 .....** 33
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/1105 tal-25 ta' Ġunju 2019 li tahtar membru supplenti, propost mir-Repubblika Taljana, fil-Kumitat tar-Regġuni .....** 35
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/1106 tal-25 ta' Ġunju 2019 li tahtar membru, propost mir-Repubblika Taljana, fil-Kumitat tar-Regġuni .....** 36
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/1107 tal-25 ta' Ġunju 2019 li tahtar membru supplenti, propost mir-Renju ta' Spanja, fil-Kumitat tar-Regġuni .....** 37
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2019/1108 tas-27 ta' Ġunju 2019 li temenda d-Deċiżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina .....** 38
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1109 tas-27 ta' Ġunju 2019 li ttemm il-proċediment dwar l-importazzjonijiet ta' tubi wweldjati, pajpijiet u profili vojta minn ġewwa b'sezzjoni trasversali fil-forma ta' kaxxa jew rettangolari, tal-hadid għajr hadid fondut jew azzar għajr dak stainless, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq, mir-Russja u mit-Turkija .....** 39
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1110 tas-27 ta' Ġunju 2019 li temenda l-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċerti Stati Membri (notifikata bid-dokument C(2019) 4976) <sup>(1)</sup> .....** 52

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2019/1096

tal-25 ta' Ġunju 2019

**dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, tal-Ftehim ta' Protezzjoni tal-Investimenti bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha minn naħa waħda, u r-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam min-naħa l-oħra**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' April 2007, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tinnegozja ftehim ta' kummerċ hieles ("FTA") mal-Istati Membri tal-Assoċjazzjoni tan-Nazzjonijiet tax-Xlokk tal-Asja (ASEAN). Dik l-awtorizzazzjoni pprevediet il-possibbiltà ta' negozjati bilaterali.
- (2) Fis-22 ta' Diċembru 2009, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex twettaq negozjati bilaterali għal FTA ma' Stati Membri individwali tal-ASEAN. F'Ġunju 2012, il-Kummissjoni nediet negozjati bilaterali dwar FTA mal-Vjetnam li jridu jitwettqu f'konformità mad-direttivi ta' negozjati eżistenti.
- (3) Fil-15 ta' Ottubru 2013, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex testendi n-negozjati bilaterali li kienu għaddejnin mal-pajjiżi tal-ASEAN biex ikopru wkoll il-protezzjoni tal-investimenti.
- (4) In-negozjati dwar Ftehim ta' Protezzjoni tal-Investimenti bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha minn naħa waħda, u r-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam min-naħa l-oħra (il-"Ftehim") ġew konklużi.
- (5) Jenhtieg li l-Ftehim jiġi ffirmat f'isem l-Unjoni, soġġett għall-konkluzjoni tiegħu f'data aktar tard,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-iffirmar f'isem l-Unjoni tal-Ftehim ta' Protezzjoni tal-Investimenti bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, min-naħa l-oħra, (il-"Ftehim") huwa b'dan awtorizzat, soġġett għall-konkluzjoni tal-imsemmi Ftehim <sup>(1)</sup>.

*Artikolu 2*

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jinnomina l-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim f'isem l-Unjoni.

<sup>(1)</sup> It-test tal-Ftehim ser jiġi ppubblikat flimkien mad-Deċiżjoni dwar il-konkluzjoni tiegħu.

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-25 ta' Ġunju 2019.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

A. ANTON

---

# REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2019/1097

tas-26 ta' Ġunju 2019

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/124 f'dak li għandu x'jaqsam ma' ċerti opportunitajiet tas-sajd

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/124 <sup>(1)</sup> jistabbilixxi għall-2019 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u gruppi ta' stokkijiet tal-hut applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għall-bastimenti tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni.
- (2) Il-pjan pluriennali għall-Ilmijiet tal-Punent <sup>(2)</sup>, li daħal fis-sehħ fis-26 ta' Marzu 2019, hassar il-pjan ta' rkupru tal-merluzz tan-Nofsinar u tal-iskampu <sup>(3)</sup>. Il-limiti tal-isforz tas-sajd mogħtija fl-Anness IIA tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/124 kienu ġew stabbiliti skont dak il-pjan ta' rkupru. Minhabba li l-istokkijiet ikkonċernati ser jibdeu jiġu ġestiti skont id-dispożizzjonijiet tal-pjan pluriennali għall-Ilmijiet tal-Punent billi jiġu stabbiliti limiti tal-qbid sabiex tinkiseb rata ta' mortalità mis-sajd fil-mira li tkun fil-meded tar-rendiment massimu sostenibbli ( $F_{MSY}$ ), ma għadx hemm bżonn ikomplu jiġu stabbiliti limiti tal-isforz tas-sajd għall-flotot li jistadu għal daww l-istokkijiet. Għalhekk jenħtieġ li l-Anness IIA għar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/124 jithassar.
- (3) Il-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES) hareġ parir xjentifiku biex ma jinqabadx merlangu (*Merlangius merlangus*) fid-diviżjoni 7a tal-ICES (il-Baħar Irlandiż). Il-qabdiel totali permissibbli (TAC) tal-qabdiel aċċessorji ta' dak l-istokk għall-2019 ġew stabbiliti biex jintlaħaq bilanċ tajjeb bejn il-htieġa li jitkompla s-sajd, minhabba l-implikazzjonijiet soċjoekonomiċi potenzjalment gravi, u l-htieġa li jinkiseb stat bijoloġiku tajjeb ta' daww l-istokkijiet, filwaqt li titqies id-diffikultà li, f'sajd imhallat, l-istokkijiet kollha jiġu mistada fil-livell tal- $F_{MSY}$  fl-istess hin. L-analizi xjentifika aġġornata mill-ICES dwar l-istat tal-merlangu fid-diviżjoni 7a tal-ICES u dwar il-qabdiel aċċessorji li ma jistgħux jiġu evitati waqt is-sajd għal hut iehor tipprevedi xenarju fejn kollox jibqa' kif inhu, li fih huwa stmat li se jkun hemm qabdiel korrispondenti ta' 1 385 tunnellata. Abbażi ta' din l-analizi xjentifika, jenħtieġ li t-TAC tiġi emendata biex tirrifletti ammont li jnaqqas kemm jista' jkun ir-riskju li l-istaġun tas-sajd jingħalaq kmieni, filwaqt li jippermetti lill-bijomassa tal-istokk riproduttiv tkompli tirkupra. Jenħtieġ li l-livell tat-TAC ikun jirrifletti wkoll il-fatt li ma tiżdiex ir-rata ta' mortalità għal dan l-istokk u li t-TAC ikun jipprovi inċentiv biex jitjiebu s-selettività u l-evitar.
- (4) F'Diċembru 2018, l-Istati Membri kkonċernati qablu li selectivity and avoidance jikkooperaw fil-Grupp tal-Istati Membri tal-Ilmijiet tal-Majjistral biex ihejju pjan pluriennali għat-tnaqqis tal-qabdiel aċċessorji, b'kooperazzjoni mill-qrib mal-Kunsill Konsultattiv tal-Ilmijiet tal-Majjistral. Jenħtieġ li dan il-pjan jiżgura li, fil-każ tal-hames stokkijiet ikkonċernati, fosthom il-merlangu fil-Baħar Irlandiż li skont il-parir tal-ICES ma għandux jinqabad fl-2019, il-qabdiel aċċessorji jitnaqqsu permezz ta' miżuri tas-selettività u tal-evitar. Il-Kummissjoni indikat li bihsiebha tibgħat dan il-pjan għas-Sessjoni Plenarja f'Julju 2019 tal-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/124 tat-30 ta' Jannar 2019 li jistabbilixxi għall-2019 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠU L 29, 31.1.2019, p. 1).

<sup>(2)</sup> Regolament (UE) 2019/472 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2019 li jistabbilixxi pjan pluriennali għall-istokkijiet mistada fl-ilmijiet tal-Punent u fl-ilmijiet tal-madwar, u għas-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet, u li jemenda r-Regolamenti (UE) 2016/1139 u (UE) 2018/973, u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007 u (KE) Nru 1300/2008 (ĠU L 83, 25.3.2019, p. 1).

<sup>(3)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2166/2005 tal-20 ta' Diċembru 2005 li jistabbilixxi miżuri għall-irkupru tal-istokkijiet tal-merluzz tan-Nofsinar u l-awwista Norveġiża fil-Baħar tal-Kantabrija u l-peniżola tal-Iberja tal-Punent u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 850/98 għall-konservazzjoni tar-riżorsi tas-sajd permezz ta' miżuri tekniċi għall-protezzjoni ta' speċi żgħar ta' hlejjaq tal-baħar (ĠU L 345, 28.12.2005, p. 5).

għas-Sajd (STECF) biex dan jivvaluta l-effettività tiegħu. Jekk il-valutazzjoni tas-STECF turi li l-pjan għat-tnaqqis tal-qabdiet aċċessorji mhux se jkollu l-effett mixtiegħ li jnaqqas ir-rata tal-mortalità mis-sajd marbuta mal-qabdiet aċċessorji, il-Kummissjoni indikat li ser tqis miżuri alternattivi biex titnaqqas il-mortalità mis-sajd tal-istokkijiet ikkonċernati.

- (5) Skont il-parir tal-ICES tat-28 ta' Marzu 2019, jenhtiegħ li bejn l-1 ta' Jannar 2019 u l-31 ta' Diċembru 2019 ma jinqabdux iktar minn 0,7 tunnellati ta' skampu (*Nephrops norvegicus*) fl-unità funzjonali 31 fid-diviżjoni 8c tal-ICES. Jenhtiegħ li l-opportunitajiet tas-sajd għall-iskampu fl-unità funzjonali 31 fid-diviżjoni 8c tal-ICES jiġu stabbiliti skont dan.
- (6) Fit-28 ta' Marzu 2019, l-ICES hareg parir dwar il-qabdiet tal-gamblu tat-Tramuntana (*Pandalus borealis*) fid-diviżjoni 3a u 4a tal-ICES fil-Lvant (Skagerrak u Kattegat u t-Tramuntana tal-Baħar tat-Tramuntana fil-Fossa Norveġiża). Abbażi ta' dak il-parir u wara konsultazzjonijiet man-Norveġja, huwa xieraq li l-kwota tal-Unjoni għall-gamblu tat-Tramuntana fid-diviżjoni 3a tal-ICES tiġi stabbilita bhala kwota ta' 2 304 tunnellati skont l-F<sub>MSY</sub>.
- (7) Fit-22 ta' Frar 2019, l-ICES hareg parir aġġornat dwar il-qabdiet tal-pollakkju l-iswed (*Pollachius virens*) fil-Baħar tat-Tramuntana. Abbażi ta' dak il-parir u wara konsultazzjonijiet man-Norveġja, jenhtiegħ li l-TAC għall-pollakkju l-iswed tiġi emendata kif xieraq skont l-F<sub>MSY</sub>.
- (8) Skont il-parir tal-ICES maħruġ fit-12 ta' April 2019, jenhtiegħ li l-qabdiet ta' laċċa kaħla (*Sprattus sprattus*) fid-diviżjoni 3a (Skagerrak u Kattegat) u s-subżona 4 (il-Baħar tat-Tramuntana) għall-perijodu mill-1 ta' Lulju 2019 sat-30 ta' Ġunju 2020 ma jkunux iktar minn 138 726 tunnellata. It-TAC għal-laċċa kaħla fi 3a kienet stabbilita għal 26 624 tunnellata. L-opportunitajiet tas-sajd għal-laċċa kaħla fl-ilmijiet tal-Unjoni tad-diviżjoni 2a u s-subżona 4 tal-ICES jenhtiegħ li jiġu stabbiliti b'kont meħud tat-TAC diġà ffissati għad-diviżjoni 3a tal-ICES u f'konformità mal-F<sub>MSY</sub>. Sabiex jiġi garantit l-użu shiħ tal-opportunitajiet tas-sajd, huwa xieraq li tiġi introdotta flessibilità bejn iż-żoni għal-laċċa kaħla tad-diviżjoni 3a tal-ICES sas-subżoni 2a u 4 tal-ICES.
- (9) It-TAC għall-inċova (*Engraulis encrasicolus*) fis-subżoni 9 u 10 tal-ICES u l-ilmijiet tal-Unjoni tal-Kumitat tas-Sajd għall-Atlantiku Ċentrali tal-Lvant (CECAF) 34.1.1 għall-perijodu mill-1 ta' Lulju 2019 sat-30 ta' Ġunju 2020 ġew stabbiliti għal żero, sakemm johroġ il-parir xjentifiku għal dak il-perijodu. L-ICES ser johroġ il-parir tiegħu għal dan l-istokk biss fl-aħhar ta' Ġunju 2019, għalkemm is-sajd ikompli matul il-perijodu tas-sajf. Sabiex jiġi żgurat li l-attività tas-sajd tista' tkompli sa ma tiġi stabbilita t-TAC abbażi tal-aktar parir xjentifiku reċenti, jenhtiegħ li tiġi stabbilita TAC proviżorja ta' 4 902 tunnellata, ibbażata fuq il-qabdiet fit-tielet kwart tal-2018. It-TAC tiġi emendata fil-futur, f'konformità mal-parir xjentifiku tal-ICES.
- (10) Fit-13 ta' Marzu 2019, abbażi ta' rakkomandazzjoni kongunta mill-Grupp tal-Istati Membri tal-Ilmijiet tal-Majjistral, il-Kummissjoni adottat Regolament Delegat (UE) 2019/906 <sup>(4)</sup>. Dak ir-Regolament jistabbilixxi bidliet għal eżenzjonijiet *de minimis* mill-obbligu ta' hatt l-art previst fil-punt (c) tal-Artikolu 15(5) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(5)</sup> għall-merlangu u l-merluzz (*Gadus morhua*), peress li ammonti ikbar ta' qabdiet mhux mixtieqa ta' dawk l-ispeċijiet ser ikunu soġġetti għall-obbligu ta' hatt l-art u mhux se jibqgħu eżentati minn dak l-obbligu. Għalhekk jenhtiegħ li t-TACs rilevanti jiġu emendati biex jirriflettaw dawk il-bidliet, u jenhtiegħ li jibqgħu jiġu stabbiliti f'konformità mal-F<sub>MSY</sub>. F'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 <sup>(6)</sup>, l-Istati Membri għandhom jiżguraw il-kontroll effettiv tal-obbligu ta' hatt l-art, u b'hekk jevitaw zieda fil-pressjoni tas-sajd fuq l-istokkijiet ikkonċernati.
- (11) Waqt il-21 laqgħa speċjali tagħha li saret fl-2018, il-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT) adottat ir-Rakkomandazzjoni 18-02 li tistabbilixxi pjan ta' ġestjoni pluriennali għat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran. Dak il-pjan ta' ġestjoni jsegwi l-parir tal-Kumitat Permanenti dwar ir-Riċerka u l-Istatistika biex jiġi stabbilit pjan ta' ġestjoni pluriennali għall-istokk fl-2018, minhabba li l-istat attwali tal-istokk ma għadux jehtiegħ il-miżuri ta' emerġenza li kienu ddahhlu fil-kuntest tal-pjan għall-irkupru tat-tonn (ir-Rakkomandazzjoni 17-07 li temenda r-Rakkomandazzjoni 14-04). Il-pjan ta' ġestjoni jqis l-ispeċifitàjiet tat-tipi ta' rkaptu u ta' tekniki tas-sajd differenti. Għalhekk jixraq li jiġu riveduti d-dispożizzjonijiet dwar il-limiti tal-isforz tas-sajd u dwar l-ammont massimu ta' tonn fil-friema tat-tonn.

<sup>(4)</sup> Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/906 tat-13 ta' Marzu 2019 li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2018/2035 li jispeċifika d-dettalji tal-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art għal ċertu sajd demersali fil-Baħar tat-Tramuntana għall-perjodu 2019-2021 (ĠU L 145, 4.6.2019, p. 4).

<sup>(5)</sup> Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

<sup>(6)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżguraw tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

- (12) Il-limiti tal-qbid previsti fir-Regolament (UE) 2019/124 japplikaw mill-1 ta' Jannar 2019. Ghalhekk jenhtieg li d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament dwar il-limiti tal-qbid ukoll ikunu japplikaw minn dik id-data. Tali applikazzjoni retroattiva hija mingħajr preġudizzju għall-prinċipji taċ-ċertezza legali u tal-protezzjoni tal-aspettattivi legittimi, billi l-oportunitajiet tas-sajd ikkonċernati għadhom ma ġewx eżawriti.
- (13) Ghalhekk jenhtieg li r-Regolament (UE) 2019/124 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Ir-Regolament (UE) 2019/124 huwa emendat kif ġej:

- (a) fl-Artikolu 9, jithassar il-punt (a);
- (b) l-Anness IA huwa emendat skont l-Anness għal dan ir-Regolament;
- (c) jithassar l-Anness IIA;
- (d) l-Anness IV huwa emendat skont l-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2019.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-26 ta' Ġunju 2019.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
G.L. GAVRILESCU

## ANNEX

## 1. L-Anness IA tar-Regolament (UE) 2019/124 huwa emendat kif ġej:

- (1) It-tabella tal-opportunitajiet tas-sajd għall-inċova fis-subżoni 9 u 10 tal-ICES u l-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni tas-CECAF 34.1.1 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"Speċi:</b>	Inċova <i>Engraulis encrasicolus</i>	<b>Żona:</b>	9 u 10; L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni tas-CECAF 34.1.1 (ANE/9/3411)
Spanja	2 344 <sup>(1)</sup>		
Il-Portugall	2 558 <sup>(1)</sup>		
L-Unjoni	4 902 <sup>(1)</sup>		
TAC	4 902 <sup>(1)</sup>		TAC prekawzjonarja

<sup>(1)</sup> Din il-kwota tista' tinqabad biss mill-1 ta' Lulju 2019 sat-30 ta' Settembru 2019.";

- (2) it-tabella tal-opportunitajiet tas-sajd għall-bakkaljaw fis-subżona 4 tal-ICES u fl-ilmijiet tal-Unjoni tad-diviżjoni 2a u dik il-parti taż-żona 3a li mhix koperta minn Skagerrak u Kattegat hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"Speċi:</b>	Bakkaljaw <i>Gadus morhua</i>	<b>Żona:</b>	4; L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona 2a; il-parti taż-żona 3a mhux koperta minn Skagerrak u Kattegat (COD/2A3AX4)
Il-Belġju	870 <sup>(1)</sup>		
Id-Danimarka	4 998 <sup>(1)</sup>		
Il-Ġermanja	3 169 <sup>(1)</sup>		
Franza	1 075 <sup>(1)</sup>		
In-Netherlands	2 824 <sup>(1)</sup>		
L-Iżvezja	33 <sup>(1)</sup>		
Ir-Renju Unit	11 464 <sup>(1)</sup>		
L-Unjoni	24 433 <sup>(1)</sup>		
In-Norveġja	5 004 <sup>(2)</sup>		
TAC	29 437		TAC analitika

<sup>(1)</sup> Kondizzjoni speċjali: li biha sa 5 % jistgħu jinqabdu fi: 7d (COD/\*07D).

<sup>(2)</sup> Din il-kwota tista' tinqabad fl-ilmijiet tal-Unjoni. Il-qabdi li jinqabdu fil-kuntest ta' din il-kwota jridu jitnaqqsu mis-sehem tat-TAC tan-Norveġja.

**Kondizzjoni speċjali:**

fil-limiti tal-kwoti msemmija hawn fuq, ma jistgħux jinqabdu aktar mill-kwantitajiet mogħtija hawn taht f'din iż-żona:

L-ilmijiet Norveġiżi taż-żona 4 (COD/\*04N-)

L-Unjoni 21 236";



- (3) it-tabella tal-opportunitajiet tas-sajd għall-merlangu fis-subżona 4 tal-ICES u fl-ilmijiet tal-Unjoni tad-diviżjoni 2a tal-ICES hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"Speċi:</b>	Merlangu <i>Merlangius merlangus</i>	<b>Żona:</b>	4; L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona 2a (WHG/2AC4.)
Il-Belġju	320		
Id-Danimarka	1 385		
Il-Ġermanja	360		
Franza	2 082		
In-Netherlands	801		
L-Iżvezja	3		
Ir-Renju Unit	10 012		
L-Unjoni	14 963		
In-Norveġja	1 219 <sup>(1)</sup>		
TAC	17 191		

TAC analitika  
Japplika l-Artikolu 7(2) ta' dan ir-Regolament.

<sup>(1)</sup> Din il-kwota tista' tinqabad fl-ilmijiet tal-Unjoni. Il-qabdiet li jinqabdu fil-kuntest ta' din il-kwota jridu jitnaqqsu mis-sehem tat-TAC tan-Norveġja.

**Kondizzjoni speċjali:**

fil-limiti tal-kwoti msemmijin hawn fuq, ma jistgħux jinqabdu iktar mill-kwantitajiet ta' hawn taht fiż-żoni li ġejjin:

L-ilmijiet Norveġiżi taż-żona 4 (WHG/\*04N-)

L-Unjoni 10 881";

- (4) it-tabella tal-opportunitajiet tas-sajd għall-merlangu fid-diviżjoni 7a tal-ICES hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"Speċi:</b>	Merlangu <i>Merlangius merlangus</i>	<b>Żona:</b>	7a (WHG/07A.)
Il-Belġju	3 <sup>(1)</sup>		
Franza	43 <sup>(1)</sup>		
L-Irlanda	717 <sup>(1)</sup>		
In-Netherlands	1 <sup>(1)</sup>		
Ir-Renju Unit	482 <sup>(1)</sup>		
L-Unjoni	1 246 <sup>(1)</sup>		
TAC	1 246 <sup>(1)</sup>		

TAC analitika  
Japplika l-Artikolu 8 ta' dan ir-Regolament

<sup>(1)</sup> Esklużivament għall-qabdiet aċċessorji tal-merlangu fis-sajd għal speċijiet ohra biss. Mhu permess l-ebda sajd dirett għall-merlangu fil-kuntest ta' din il-kwota.";

- (5) it-tabella tal-opportunitajiet tas-sajd għall-iskampu fid-diviżjoni 8c tal-ICES hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"Speċi:</b>	L-iskampu <i>Nephrops norvegicus</i>	<b>Żona:</b>	8c (NEP/08C.)
Spanja	2, (1)		
Franza	0,0 (1)		
L-Unjoni	2,7 (1)		
TAC	2,7 (1)		TAC prekawzjonarja

(1) Esklużivament għall-qabdiet li jinqabdu bhala parti mis-sajd sentinella biex tingabar data dwar il-qabda għal kull unità tal-isforz (CPUE) b'bastimenti li fuqhom ikun hemm l-osservaturi abbord biss: żewġ tunnelli fl-unità funzjonali 25 waqt hames vjaġġi kull xahar matul Awwissu u Settembru; 0,7 tunnelli fl-unità funzjonali 31 matul sebat ijiem f'Lulju.";

- (6) it-tabella tal-opportunitajiet tas-sajd għall-gamblu tat-Tramuntana fid-diviżjoni 3a tal-ICES hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"Speċi:</b>	Gamblu tat-Tramuntana <i>Pandalus borealis</i>	<b>Żona:</b>	3a (PRA/03A.)
Id-Danimarka	1 497		
L-Iżvezja	807		
L-Unjoni	2 304		
TAC	4 314		TAC analitika";

- (7) it-tabella tal-opportunitajiet tas-sajd għall-pollakkju l-iswed fid-diviżjoni 3a u fis-subżona 4 tal-ICES u fl-ilmijiet tal-Unjoni tad-diviżjoni 2a hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"Speċi:</b>	Pollakkju l-iswed <i>Pollachius virens</i>	<b>Żona:</b>	3a u 4; L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona 2a (POK/2C3A4)
Il-Belġju	33		
Id-Danimarka	3 865		
Il-Ġermanja	9 759		
Franza	22 967		
In-Netherlands	98		
L-Iżvezja	531		
Ir-Renju Unit	7 482		
L-Unjoni	44 735		
In-Norveġja	48 879 (1)		
TAC	93 614		TAC analitika Japplika l-Artikolu 7(2) ta' dan ir-Regolament.

(1) Din il-kwota tista' tinqabad biss fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona 4 u fiż-żona 3a (POK/\*3A4-C). Il-qabdiet li jinqabdu fil-kuntest ta' din il-kwota jridu jitnaqqsu mis-sehem tat-TAC tan-Norveġja.";

- (8) it-tabella tal-opportunitajiet tas-sajd għall-pollakkju l-iswed fis-subżona 6 tal-ICES u fl-ilmijiet tal-Unjoni u dawk internazzjonali ta' 5b, 12 u 14 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"Speċi:</b>	Il-pollakkju l-iswed <i>Pollachius virens</i>	<b>Żona:</b>	6; L-ilmijiet tal-Unjoni u dawk internazzjonali taż-żoni 5b, 12 u 14 (POK/56-14)
Il-Ġermanja	468		
Franza	4 650		
L-Irlanda	418		
Ir-Renju Unit	3 237		
L-Unjoni	8 773		
In-Norveġja	940 <sup>(1)</sup>		
TAC	9 713		

TAC analitika  
Japplika l-Artikolu 7(2) ta' dan ir-Regolament.

<sup>(1)</sup> Trid tinqabad fit-Tramuntana ta' 56° 30' N (POK/\*5614N).";

- (9) it-tabella tal-opportunitajiet tas-sajd għall-laċċa kahla u għall-qabdiet aċċessorji marbutin magħha fl-ilmijiet tal-Unjoni ta' 3a hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"Speċi:</b>	Il-laċċa kahla u l-qabdiet aċċessorji marbutin magħha <i>Sprattus sprattus</i>	<b>Żona:</b>	3a (SPR/03A.)
Id-Danimarka	17 840 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Il-Ġermanja	37 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
L-Iżvezja	6 750 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
L-Unjoni	24 627 <sup>(1)</sup>		
TAC	26 624		

TAC prekawżjonarja

<sup>(1)</sup> Sa 5 % mill-kwota tista' tkun qabdiet aċċessorji tal-merlangu u tal-merluzz tal-linja sewda (OTH/\*03A.). Flimkien, il-qabdiet aċċessorji tal-merlangu u tal-merluzz tal-linja sewda li jingħaddu mal-kwota skont din id-dispożizzjoni u l-qabdiet aċċessorji ta' dawk l-ispeċijiet li jingħaddu mal-kwota skont l-Artikolu 15(8) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 ma għandhomx jaqbzu d-9 % tal-kwota.

<sup>(2)</sup> Jistgħu jsiru trasferimenti ta' din il-kwota lejn l-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni 2a u 4. Madankollu, il-Kummissjoni għandha tkun mgħarrfa minn qabel bit-tali trasferimenti.";

- (10) it-tabella tal-opportunitajiet tas-sajd għal-laċċa kahla u għall-qabdiet aċċessorji marbutin magħha fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni 2a u 4 hija sostitwita b'dan li ġej:

<b>"Speċi:</b>	Il-laċċa kahla u l-qabdiet aċċessorji marbutin magħha <i>Sprattus sprattus</i>	<b>Żona:</b>	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni 2a u 4 (SPR/2AC4-C)
Il-Belġju	1 154 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Id-Danimarka	91 347 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Il-Ġermanja	1 154 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Franza	1 154 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
In-Netherlands	1 154 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
L-Iżvezja	1 330 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>		
Ir-Renju Unit	3 809 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
L-Unjoni	101 102 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
In-Norveġja	10 000 <sup>(1)</sup>		
Il-Gżejjer Faeroe	1 000 <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>		
TAC	112 102 <sup>(1)</sup>		TAC analitika

<sup>(1)</sup> Din il-kwota tista' tinqabad biss mill-1 ta' Lulju 2019 sat-30 ta' Ġunju 2020.

<sup>(2)</sup> Sa 2 % tal-kwota tista' tkun qabdiet aċċessorji tal-merlangu (OTH/ \*2AC4C). Flimkien, il-qabdiet aċċessorji tal-merlangu li jingħaddu mal-kwota skont din id-dispożizzjoni u l-qabdiet aċċessorji ta' daww l-ispeċijiet li jingħaddu mal-kwota skont l-Artikolu 15(8) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 ma għandhomx jaqbuż d-9 % tal-kwota.

<sup>(3)</sup> Inkluz iċ-ċiċċirell.

<sup>(4)</sup> Din il-kwota jista' jkun fiha sa 4 % ta' qabdiet aċċessorji tal-aringi.”;

- 2 L-Anness IV għar-Regolament (UE) 2019/124 huwa emendat kif ġej:

- (1) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“L-għadd massimu ta' bastimenti tas-sajd ta' kull Stat Membru li jistgħu jkunu awtorizzati jistadu għat-tonn, iżommuh abbord, jittrażbordawh, jittrasportawh jew iħottuh l-art fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran”.

- (2) titħassar it-Tabella B tal-paragrafu 4.

- (3) it-Tabella B tal-paragrafu 6 hija sostitwita b'dan li ġej:

“Tabella B <sup>(1)</sup>

L-ammont massimu ta' tonn maqbud fis-selvaġġ (ftunnellati)	
Spanja	6 300
L-Italja	3 764
Il-Greċja	785
Ċipru	2 195
Il-Kroazja	2 947
Malta	8 786
Il-Portugall	350

<sup>(1)</sup> Il-kapaċità totali tat-trobbija tal-hut tal-Portugall ta' 500 tunnellata (li tikkorrispondi għal 350 tunnellata ta' kapaċità tat-trobbija) hija koperta mill-kapaċità mhux uzata tal-Unjoni indikata fit-Tabella A.”.

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/1098****tas-26 ta' Ġunju 2019****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iffissar tal-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 183(b) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 510/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jstabbilixxi l-arrangamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-prodotti agrikoli u jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009 u (KE) Nru 614/2009 <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(6)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 <sup>(3)</sup> stabbilixxa r-regolamenti dettaljati għall-implimentazzjoni tas-sistema ta' dazji addizzjonali tal-importazzjoni u ffissa l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd.
- (2) Minn kontroll regolari tad-*data* li abbażi tagħha jiġu stabbiliti l-prezzijiet rappreżentattivi għall-prodotti tas-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, jirriżulta li jenħtieġ li jiġu emendati l-prezzijiet rappreżentattivi għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti filwaqt li jitqiesu l-varjazzjonijiet fil-prezzijiet skont l-oriġini.
- (3) Għalhekk jenħtieġ li r-Regolament (KE) Nru 1484/95 jiġi emendat skont dan.
- (4) Minħabba l-ħtieġa li jiġi żgurat li din il-miżura tibda tapplika kemm jista' jkun malajr wara li d-*data* aġġornata ssir disponibbli, jenħtieġ li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1484/95 huwa sostitwit bit-test mogħti fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.<sup>(2)</sup> ĠUL 150, 20.5.2014, p. 1.<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 tat-28 ta' Ġunju 1995 li jstabbilixxi r-regolamenti dettaljati għall-implimentazzjoni tas-sistema ta' dazji addizzjonali tal-importazzjoni u l-iffissar tal-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, u biex iħassar ir-Regolament Nru 163/67/KEE (ĠUL 145, 29.6.1995, p. 47).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Ġunju 2019.

*Għall-Kummissjoni,  
F'isem il-President,  
Jerzy PLEWA  
Direttur Ġenerali  
Direttorat Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali*

---

## ANNEX

## “ANNEX I

Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-oġġetti	Prezz rappreżentattiv (f'EUR għal kull 100 kg)	Garanzija msem- mija fl-Artikolu 3 (f'EUR għal kull 100 kg)	Origini <sup>(1)</sup>
0207 12 90	Karkassi ta' tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , ippreżentati bhala “65 % tiġieġ”, friżati	126,8	0	AR
0207 14 10	Qatgħat bla għadma ta' tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , friżati	240,5	18	AR
		206,5	28	BR
		215,5	25	TH
1602 32 11	Preparazzjonijiet ta' tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , nejjin	296,6	0	BR

(<sup>1</sup>) In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7).”

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/1099****tas-27 ta' Ġunju 2019**

**li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 412/2013 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' oġġetti taċ-ċeramika li jintużaw fuq il-mejda u fil-kċina li joriġinaw mir-  
Repubblika Popolari taċ-Ċina**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġetti ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 412/2013 tat-13 ta' Mejju 2013 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' oġġetti taċ-ċeramika li jintużaw fuq il-mejda u fil-kċina li joriġinaw mir-**Repubblika Popolari taċ-Ċina** <sup>(2)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 3 tiegħu,

Billi:

**A. PROCĊEDURA PREĊEDENTI**

- (1) Fit-13 ta' Mejju 2013 il-Kunsill impona dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' oġġetti taċ-ċeramika li jintużaw fuq il-mejda u fil-kċina ("oġġetti li jintużaw fuq il-mejda") li joriġinaw mir-**Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina** ("RPC") permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 412/2013.
- (2) Minhabba l-ghadd kbir ta' produttori esportaturi Ċinzi, il-Kummissjoni għażlet kampjun biex jiġi investigat skont l-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) 2016/1036.
- (3) Il-Kunsill impona rati individwali ta' dazju fuq l-importazzjonijiet ta' oġġetti li jintużaw fuq il-mejda li jvarjaw minn 13,1 % għal 23,4 % fuq il-kumpaniji inklużi fil-kampjun, u rata ta' dazju medja ponderata ta' 17,9 % fuq kumpaniji ohra li kkooperaw u li mhumiex inklużi fil-kampjun. Barra minn hekk, ġie impost dazju bir-rata ta' 36,1 % fuq l-importazzjoni ta' oġġetti li jintużaw fuq il-mejda mill-kumpaniji Ċinzi kollha l-ohra.
- (4) Il-lista ta' produttori esportaturi li kkooperaw fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 412/2013 giet emendata bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 803/2014 <sup>(3)</sup> u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2207 <sup>(4)</sup>.
- (5) Skont l-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 412/2013, l-Artikolu 1(2) ta' dak ir-Regolament jista' jiġi emendat billi l-produttur esportatur il-ġdid jinghata r-rata tad-dazju applikabbli għall-kumpaniji li kkooperaw u li mhumiex inklużi fil-kampjun, jiġifieri r-rata tad-dazju medja applikabbli ta' 17,9 %, meta kwalunkwe produttur esportatur ġdid ta' oġġetti li jintużaw fuq il-mejda fir-RPC jagħti biżżejjed evidenza lill-Kummissjoni.

**B. TALBA GĦAL TRATTAMENT TA' PRODUTTUR ESPORTATUR ĠDID**

- (6) F'Mejju 2018, il-kumpanija Fujian Dehua Sanfeng Ceramics Co. Ltd ("l-applikant") ipprezentat talba biex tinghata trattament ta' produttur esportatur ġdid ("trattament ta' produttur esportatur ġdid" jew "TPEG"), u sostniet li hija ssodisfat it-tliet kriterji kollha stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 412/2013.

<sup>(1)</sup> ĠUL 176, 30.6.2016, p. 21.

<sup>(2)</sup> ĠUL 131, 15.5.2013, p. 1.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 803/2014 tal-24 ta' Lulju 2014 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 412/2013 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' oġġetti taċ-ċeramika li jintużaw fuq il-mejda u fil-kċina li joriġinaw mir-**Repubblika Popolari taċ-Ċina** (ĠU L 219, 25.7.2014, p. 33).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2207 tad-29 ta' Novembru 2017 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 412/2013 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' oġġetti taċ-ċeramika li jintużaw fuq il-mejda u fil-kċina li joriġinaw mir-**Repubblika Popolari taċ-Ċina** (ĠU L 314, 30.11.2017, p. 31).



- (7) Sabiex jissostanza t-talba tiegħu, l-applikant ipprova twegħiba għall-kwestjonarju tal-Kummissjoni. Wara l-analiżi tat-twegħiba għall-kwestjonarju, il-Kummissjoni talbet għal aktar informazzjoni u evidenza ta' appoġġ li nġhata mill-applikant.

#### C. ANALIŻI TAT-TALBA

- (8) Rigward il-kundizzjoni stabbilita fil-punt (a) tal-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 412/2013, jiġifieri li l-applikant ma esportax il-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni, l-applikant ipprova r-registru tal-bejgħ ta' kull xahar tiegħu mill-2011 sal-2017. Ir-registru wera li huwa beda jikkummerċjalizza l-prodott ikkonċernat biss wara l-perjodu ta' investigazzjoni, f'Marzu 2012. L-evidenza għet ikkorroborata bir-registru tal-bejgħ internazzjonali, li wera li l-applikant beda jesperta l-prodott ikkonċernat f'Marzu 2012 lejn l-Istati Uniti tal-Amerka u f'Lulju 2012 lejn l-Unjoni (Franza).
- (9) Meta ġew verifikati l-fatturi u dokumentazzjoni oħra tal-bejgħ, ma nstabt l-ebda evidenza oħra li tissuġġerixxi li l-prodott ikkonċernat ġie esportat lejn l-Unjoni qabel dawk id-dati u / jew matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Għaldaqstant, fid-dawl tal-informazzjoni u d-dokumentazzjoni disponibbli, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-applikant jissodisfa l-kriterju (a) tal-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 412/2013.
- (10) Rigward il-kundizzjoni stabbilita fil-punt (b) tal-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 412/2013, il-Kummissjoni sabet li sal-2013 is-sid tal-applikant kellu ishma f'żewġ kumpaniji oħra. Id-dokumentazzjoni li tikkonċerna l-istabbiliment u l-attività kummerċjali ta' dawk iż-żewġ kumpaniji relatati, inklużi l-kontijiet, ir-registri tal-bejgħ u tax-xiri, intalbet u għet eżaminata. Id-dokumentazzjoni li tikkonċerna l-istabbiliment u l-attività kummerċjali ta' dawk iż-żewġ kumpaniji relatati, inklużi l-bejgħ u x-xiri tal-prodott ikkonċernat, intalbet u għet eżaminata. Abbażi tad-dokumentazzjoni pprovduta ma ġew identifikati l-ebda rabtiet kummerċjali jew operazzjonali oħra ma' esportaturi jew produttori mir-RPĊ li huma soġġetti għal miżuri antidumping. Anzi, waħda mill-kumpaniji relatati fil-fatt irċeviet trattament ta' produttur esportatur ġdid fl-2017<sup>(9)</sup>. Għaldaqstant, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-applikant issodisfa l-kundizzjoni stabbilita fil-punt (b) tal-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 412/2013.
- (11) Rigward il-kundizzjoni stabbilita fil-punt (c) tal-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 412/2013, abbażi tal-evidenza dokumentarja pprovduta, il-Kummissjoni stabbiliet li l-applikant kien effettivament esporta l-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni wara l-perjodu ta' investigazzjoni. L-applikant ipprova l-kuntratti tal-bejgħ iffirmati ma' klijent fil-Ġermanja, flimkien ma' aktar dokumentazzjoni tal-bejgħ għal tranżazzjoni f'Ottubru 2017. Għaldaqstant, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-applikant issodisfa l-kundizzjoni stabbilita fil-punt (c) tal-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 412/2013.
- (12) L-industrija tal-Unjoni ma pprovdiet l-ebda evidenza/informazzjoni li tindika li xi waħda mit-tliet kriterji ma għetx issodisfata mill-applikant.

#### D. KONKLUŻJONI

- (13) Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-applikant issodisfa t-tliet kriterji mitluba sabiex jitqies bħala produttur esportatur ġdid. Konsegwentement, iddecidiet li jenhtieg li l-applikant jingħata trattament ta' produttur esportatur ġdid u għaldaqstant jenhtieg li ismu jizjed fil-lista ta' kumpaniji li kkooperaw u li mhumiex inklużi fil-kampjun elenkati fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 412/2013.

#### E. DIVULGAZZJONI

- (14) L-applikant u l-industrija tal-Unjoni ġew infurmati bil-fatti essenzjali u l-kunsiderazzjonijiet li abbażi tagħhom tqies xieraq li tingħata r-rata tad-dazju antidumping applikabbli għall-produtturi esportaturi Ċinizi li kkooperaw u li mhumiex inklużi fil-kampjun lil Fujian Dehua Sanfeng Ceramics Co. Ltd.
- (15) Il-partijiet nġhataw il-possibbiltà li jipprezentaw kummenti. Ma ġie riċevut l-ebda kumment.
- (16) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku

<sup>(9)</sup> ĠUL 314, 30.11.2017, p. 31.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 412/2013, il-kumpanija li ġejja tizdied mal-lista ta' produttori esportaturi Ċiniżi li kkoperaw u li mhumiex fil-kampjun.

Kumpanija	Kodiċi TARIC addizzjonali
Fujian Dehua Sanfeng Ceramics Co. Ltd	C485

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Ġunju 2019.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/1100****tas-27 ta' Ġunju 2019**

**li jikkonċerna n-nuqqas ta' tiġdid tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva desmedipham, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 20(1) u l-Artikolu 78(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/58/KE <sup>(2)</sup> daħhlet id-desmedipham bħala sustanza attiva fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE <sup>(3)</sup>.
- (2) Is-sustanzi attivi elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE jitqiesu li ġew approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 u huma elenkati fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 <sup>(4)</sup>.
- (3) L-approvazzjoni tas-sustanza attiva desmedipham, kif stabbilit fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, tiskadi fil-31 ta' Lulju 2020.
- (4) Giet ipprezentata applikazzjoni għat-tiġdid tal-approvazzjoni tad-desmedipham skont l-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 844/2012 <sup>(5)</sup> fil-perjodu taż-żmien previst f'dak l-Artikolu.
- (5) L-applikant ipprezenta l-fajls addizzjonali meħtieġa skont l-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 844/2012. L-Istat Membru relatatur sab li l-applikazzjoni kienet kompluta.
- (6) L-Istat Membru relatatur hejja rapport ta' valutazzjoni tat-tiġdid b'konsultazzjoni mal-Istat Membru korelatatur u fil-21 ta' Diċembru 2016 baġhtu lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem, "l-Awtorità") u lill-Kummissjoni.
- (7) L-Awtorità baġhtet ir-rapport ta' valutazzjoni tat-tiġdid lill-applikant u lill-Istati Membri għall-kummenti tagħhom u għaddiet il-kummenti li rċeviet lill-Kummissjoni. L-Awtorità ppubblikat ukoll is-sommarju tal-fajl addizzjonali.
- (8) Fl-10 ta' Jannar 2018, l-Awtorità baġhtet il-konkluzjoni <sup>(6)</sup> tagħha lill-Kummissjoni dwar jekk id-desmedipham jistax jiġi mistenni jissodisfa l-kriterji għall-approvazzjoni previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 jew le.

<sup>(1)</sup> ĠUL 309, 24.11.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/58/KE tat-23 ta' April 2004 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE sabiex tinkludi l-alfaċipermetrin, il-benalaksil, il-bromossinil, id-dismedifan, il-jossinil u l-fenmedifam bħala sustanzi attivi (ĠU L 120, 24.4.2004, p. 26.).

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1).

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 844/2012 tat-18 ta' Settembru 2012 li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-proċedura ta' tiġdid għas-sustanzi attivi, kif previst fir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 252, 19.9.2012, p. 26).

<sup>(6)</sup> EFSA (European Food Safety Authority), 2018. Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance desmedipham EFSA Journal 2018;16(1):5150 <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/5150>.

- (9) L-Awtorità identifikat thassib speċifiku. B'mod partikolari, ma kienx possibbli li jiġi eskluż l-esponiment tal-konsumaturi u/jew tal-bhejjem ghar-residwi li jkun fihom l-anilina libera u/jew ikkonjugata (ikklassifikata bhala mutagen tal-kategorija 2 u karċinoġen tal-kategorija 2) u l-esponiment tal-konsumaturi ghar-residwi li jkun fihom l-4-amminofenol (ikklassifikat bhala mutagen tal-kategorija 2) mill-komoditajiet tal-annimali. Barra minn hekk, l-Awtorità kkonkludiet li ġie identifikat riskju għoli fit-tul għall-użi rappreżentattivi kollha, għajr għall-mammiferi insettivori meta t-tendenza tal-użu tinkludi applikazzjoni wahda biss. Ġie identifikat riskju għoli fit-tul għall-ghasafar għall-użi rappreżentattivi fil-pitravi taz-zokkor/fil-pitravi tal-ghalf, meta t-tendenza tal-użu tinkludi żewġ applikazzjonijiet jew tlieta.
- (10) Barra minn hekk, l-Awtorità kkonkludiet ukoll li l-valutazzjoni tal-proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali ma setgħetx titlesta abbażi tal-informazzjoni disponibbli.
- (11) Il-Kummissjoni stiednet lill-applikant biex jippreżenta l-kummenti tiegħu dwar il-konkluzjoni tal-Awtorità u, skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 14(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 844/2012, dwar l-abbozz tar-rapport dwar it-tiġdid. L-applikant issottometta l-kummenti tiegħu, u dawn ġew eżaminati bir-reqqa.
- (12) Madankollu, minkejja l-argumenti mressqa mill-applikant, it-thassib relatat mas-sustanza attiva ma setax jiġi eliminat.
- (13) Għaldaqstant, fir-rigward ta' wiehed jew aktar mill-użi rappreżentattivi ta' mill-inqas prodott wiehed għall-protezzjoni tal-pjanti, ma ġiex stabbilit li l-kriterji tal-approvazzjoni previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 ġew issodisfati. Huwa għalhekk xieraq li ma tiġgeddix l-approvazzjoni tas-sustanza attiva desmedipham f'konformità mal-Artikolu 20(1)(b) ta' dak ir-Regolament.
- (14) Għaldaqstant, jenhtieg li r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 jiġi emendat skont dan.
- (15) Jenhtieg li l-Istati Membri jingħataw żmien biżżejjed biex jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom id-desmedipham.
- (16) Rigward il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom id-desmedipham, meta l-Istati Membri jagħtu xi perjodu ta' grazzja f'konformità mal-Artikolu 46 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, dak il-perjodu jenhtieg li jiskadi sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju 2020.
- (17) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/707 <sup>(7)</sup> estenda l-perjodu ta' approvazzjoni tad-desmedipham sal-31 ta' Lulju 2020 sabiex il-proċess ta' tiġdid ikun jista' jittesta qabel ma tiskadi l-approvazzjoni ta' dik is-sustanza. Madankollu, billi ttiehdet deċiżjoni dwar in-nuqqas ta' tiġdid tal-approvazzjoni qabel dik id-data ta' skadenza estiza, jenhtieg li dan ir-Regolament japplika malajr kemm jista' jkun.
- (18) Dan ir-Regolament ma jipprevenix il-preżentazzjoni ta' applikazzjoni oħra għall-approvazzjoni tad-desmedipham skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (19) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

### Nuqqas ta' tiġdid tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva

L-approvazzjoni tas-sustanza attiva desmedipham ma gietx imgedda.

(7) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/707 tas-7 ta' Mejju 2019 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tal-estensjoni tal-perjodi ta' approvazzjoni tas-sustanzi attivi alpha-cypermethrin, beflubutamid, benalaxyl, benthialicarb, bifenazate, boscalid, bromoxynil, captan, cyazofamid, desmedipham, dimethoate, dimethomorph, diuron, ethephon, etoxazole, famoxadone, fenamiphos, flumioxazine, fluoxastrobin, folpet, foramsulfuron, formetanate, metalaxyl-M, methiocarb, metribuzin, milbemectin, *Paecilomyces lilacinus* razza 251, phenmedipham, phosmet, pirimiphos-methyl, propamocarb, prothioconazole, S-metolachlor u tebuconazole (GU L 120, 8.5.2019, p. 16).

*Artikolu 2***Emenda għar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011**

Fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, tithassar ir-ringiela 86 dwar id-desmedipham.

*Artikolu 3***Miżuri tranżizzjonali**

L-Istati Membri għandhom jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom id-desmedipham bħala s-sustanza attiva sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2020.

*Artikolu 4***Perjodu ta' grazzja**

Kull perjodu ta' grazzja li jistgħu jagħtu l-Istati Membri skont l-Artikolu 46 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 għandu jiskadi sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju 2020.

*Artikolu 5***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Ġunju 2019.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

Jean-Claude JUNCKER

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/1101****tas-27 ta' Ġunju 2019**

**li jgedded l-approvazzjoni tas-sustanza attiva tolclofos-methyl skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 20(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/39/KE <sup>(2)</sup> inkludiet it-tolclofos-methyl bhala sustanza attiva fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE <sup>(3)</sup>.
- (2) Is-sustanzi attivi elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE jitqiesu li ġew approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 u huma elenkati fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 <sup>(4)</sup>.
- (3) L-approvazzjoni tas-sustanza attiva tolclofos-methyl, kif stabbilit fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, tiskadi fit-30 ta' April 2020.
- (4) Giet ipprezentata applikazzjoni għat-tigdid tal-approvazzjoni tat-tolclofos-methyl skont l-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 844/2012 <sup>(5)</sup> fil-perjodu taż-żmien previst f'dak l-Artikolu. L-applikant ipprezenta l-fajls addizzjonali mehtieġa skont l-Artikolu 6 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 844/2012. L-Istat Membru relatur sab li l-applikazzjoni kienet kompluta.
- (5) L-Istat Membru relatur hejja rapport ta' valutazzjoni tat-tigdid b'konsultazzjoni mal-Istat Membru korelatur u fil-11 ta' Novembru 2016 baġhtu lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem, "l-Awtorità") u lill-Kummissjoni.
- (6) L-Awtorità baġhtet ir-rapport ta' valutazzjoni tat-tigdid lill-applikant u lill-Istati Membri għall-kummenti tagħhom u għaddiet il-kummenti li rċeviet lill-Kummissjoni. L-Awtorità ppubblikat ukoll is-sommarju tal-fajl addizzjonali.
- (7) Fit-8 ta' Dicembru 2017, l-Awtorità baġhtet il-konklużjoni <sup>(6)</sup> tagħha lill-Kummissjoni dwar jekk it-tolclofos-methyl jistax jiġi mistenni jissodisfa l-kriterji għall-approvazzjoni previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 jew le. L-Awtorità adottat verżjoni emendata ta' din il-konklużjoni fil-5 ta' Ottubru 2018 u din giet ippubblikata mill-ġdid fil-15 ta' Novembru 2018 bi spjegazzjoni dwar ir-riskju parzjalment aċċettabbli għall-organizmi akkwatici (xenarju FOCUS wiehed mit-tlieta jitqies bhala aċċettabbli) mill-użi rappreżentattivi fl-għelejjel ornamentali għall-istrutturi protetti. Il-verżjoni inizjali tal-konklużjoni tnehhiet mill-EFSA Journal. Fl-24 ta' Ottubru 2018, il-Kummissjoni ressqet l-abbozz tar-rapport dwar it-tigdid għat-tolclofos-methyl lill-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf.

<sup>(1)</sup> ĠUL 309, 24.11.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/39/KE tat- 12 ta' April 2006 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE għall-inklużjoni tal-clodinafop, il-pirimicarb, ir-rimsulfuron, it-tolclofos-methyl u t-triticonazole bhala sustanzi attivi (ĠUL 104, 13.4.2006, p. 30).

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠUL 230, 19.8.1991, p. 1).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠUL 153, 11.6.2011, p. 1).

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 844/2012 tat-18 ta' Settembru 2012 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet mehtieġa għall-implimentazzjoni tal-proċedura ta' tigdid għas-sustanzi attivi, kif previst fir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠUL 252, 19.9.2012, p. 26).

<sup>(6)</sup> EFSA (European Food Safety Authority), 2018. Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance tolclofos-methyl. EFSA Journal 2018;16(1):5130 [25 pp.]. doi: 10.2903/j.efsa.2018.5130.

- (8) Fir-rigward tal-kriterji biex jiġu identifikati l-proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali li dahhal ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/605 <sup>(7)</sup>, il-konkluzjoni tal-Awtorità, abbażi tal-fatt li ma kien hemm l-ebda evidenza ta' effetti medjati mis-sistema endokrinali *in vivo*, tindika li l-possibbiltà li t-tolclofos-methyl huwa interferent endokrinali hija remota hafna. Ghaldaqstant, il-Kummissjoni tikkonkludi li t-tolclofos-methyl ma jridx jitqies li għandu proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali.
- (9) Il-Kummissjoni stiednet lill-applikant biex jipprezenta l-kummenti tiegħu dwar il-verżjoni emendata tal-konkluzjoni tal-Awtorità u, skont it-tielet paragrafu tal-Artikolu 14(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 844/2012, dwar l-abbozz tar-rapport dwar it-tiġdid. L-applikant issottometta l-kummenti tiegħu, u dawn ġew eżaminati bir-reqqa.
- (10) Dwar l-użu rappreżentattiv wiehed jew aktar ta' mill-inqas prodott wiehed tal-protezzjoni tal-pjanti li fih it-tolclofos-methyl, ġie stabbilit li l-kriterji għall-approvazzjoni previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 huma ssodisfati.
- (11) Ghalhekk huwa xieraq li tiġġedded l-approvazzjoni tat-tolclofos-methyl.
- (12) Madankollu, skont l-Artikolu 14(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 flimkien mal-Artikolu 6 ta' dak ir-Regolament, u fid-dawl tal-għarfien xjentifiku u tekniku attwali, jehtieg li jiġu previsti ċerti kundizzjonijiet u restrizzjonijiet. B'mod partikolari jixraq li l-użu tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom it-tolclofos-methyl jiġi ristrett sabiex jitnaqqas kemm jista' jkun l-esponiment tal-konsumaturi għal ċerti metaboliti u sabiex jitnaqqas l-esponiment tal-organiżmi akkwatiċi u tal-mammiferi selvaġġi għal din is-sustanza billi jiġi approvat l-użu tiegħu fil-pjanti ornamentalni u fil-patata biss.
- (13) Il-valutazzjoni tar-riskju għat-tiġdid tal-approvazzjoni tat-tolclofos-methyl hija bbażata fuq għadd limitat ta' użi rappreżentattivi, li madankollu ma jillimitawx l-użi li għalihom jistgħu jiġu awtorizzati l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom it-tolclofos-methyl. Ghalhekk jixraq li titnehha r-restrizzjoni li jintużaw esklussivament bħala fungicidi.
- (14) Ghaldaqstant jenhtieg li l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 jiġi emendat kif xieraq.
- (15) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/168 <sup>(8)</sup> estenda l-perjodu ta' approvazzjoni tat-tolclofos-methyl sat-30 ta' April 2020 sabiex il-proċess ta' tiġdid ikun jista' jitlesta qabel ma tiskadi l-approvazzjoni ta' dik is-sustanza. Madankollu, billi ttiehdet deċiżjoni favur it-tiġdid qabel din id-data ta' skadenza mtawla, jenhtieg li dan ir-Regolament japplika mill-1 ta' Settembru 2019.
- (16) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

### Tiġdid tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva

L-approvazzjoni tas-sustanza attiva tolclofos-methyl hija mġedda kif stipulat fl-Anness I.

#### Artikolu 2

### Emendi għar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 huwa emendat f'konformità mal-Anness II ta' dan ir-Regolament.

<sup>(7)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/605 tad-19 ta' April 2018 li jemenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 billi jistabbilixxi l-kriterji xjentifiċi biex jiġu ddeterminati l-proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali (GU L 101, 20.4.2018, p. 33).

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/168 tal-31 ta' Jannar 2019 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tal-estensjoni tal-perjodi ta' approvazzjoni tas-sustanzi attivi abamektina *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) razza QST 713, *Bacillus thuringiensis* subspeċi Aizawai, *Bacillus thuringiensis* subspeċi israeliensis, *Bacillus thuringiensis* subspeċi kurstaki, *Beauveria bassiana*, benfluralin, klodinafop, klopiralid, *Cydia pomonella* Granulovirus (CpGV), ċiprodinil, diklorprop-P, epossikonazol, fenpirossimat, fluwazinan, flutolanil, fosetil, *Lecanicillium muscarium*, mepanipirim, mepikwat, *Metarhizium anisopliae* var. *Anisopliae*, metkonazol, metrafenon, *Phlebiopsis gigantea*, pirimikarb, *Pseudomonas chlororaphis* razza: MA 342, pirimetanil, *Pythium oligandrum*, rimsulfuron, spinosad, *Streptomyces* K61, tjakloprid, tolclofos-metil, *Trichoderma asperellum*, *Trichoderma atroviride*, *Trichoderma gamsii*, *Trichoderma harzianum*, triklopir, trinessapak, tritikonazol, *Verticillium albo-atrum* u žiram (GU L 33, 5.2.2019, p. 1).

*Artikolu 3***Dhul fis-seħħ u data ta' applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Settembru 2019.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Ġunju 2019.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

Jean-Claude JUNCKER

---



## ANNEX I

Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità <sup>(1)</sup>	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
Tolclofos-methyl Nru tal-CAS 57018-04-9 Nru tas-CIPAC 479	O-2,6-dikloro-p-tolilO,O-dimetil fosforotioat O-2,6-dikloro-4-metilfenyl O,O-dimetil fosforotioat	≥ 960 g/kg L-impurità li ġeja hija ta' thassib tossikoloġiku u ma għandhiex taqbeż il-livell li ġej fil-materjal tekniku: Massimu ta' metanol 1 g/kg	L-1 ta' Settembru 2019	Il-31 ta' Awwissu 2034	Għall-użu fuq il-pjanti ornamentalni u fuq il-patata biss. Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi, kif imsemmi fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konklużjonijiet tar-rapport dwar it-tiġdid għat-tolclofos-methyl, u b'mod partikolari l-Appendiċijiet I u II tiegħu. F'din il-valutazzjoni globali, l-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni partikolari għal dan li ġej: — ir-riskju għall-organizmi akkwatiċi u għall-mammiferi; — ir-riskju għall-konsumaturi, b'mod partikolari ir-riskju potenzjali mill-metabolit DM-TM-CH <sub>2</sub> OH fil-patata; — ir-riskju għall-operaturi, għall-haddiema u għall-osservaturi. Il-kundizzjonijiet tal-użu għandhom jinkludu miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskji meta dan ikun xieraq.

<sup>(1)</sup> Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport dwar it-tiġdid.

## ANNEX II

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 huwa emendat kif ġej:

(1) fil-Parti A titfassar l-entrata 126 dwar it-tolclofos-methyl;

(2) fil-Parti B, tiżdied l-entrata li ġejja:

Nru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità <sup>(1)</sup>	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"138	Tolclofos-methyl Nru tal-CAS 57018-04-9 Nru tas-CIPAC 479	O-2,6-dikloro-p-tolilO,O-dimetil fosforotioat O-2,6-dikloro-4-metilfenyl O,O-dimetil fosforotioat	≥ 960 g/kg L-impurità li ġejja hija ta' thassib tossikologiku u ma għandhiex taqbeż il-livell li ġej fil-materjal tekniku: Massimu ta' metanol 1 g/kg	L-1 ta' Settembru 2019	Il-31 ta' Awwissu 2034	Għall-użu fuq il-pjanti ornamentali u fuq il-patata biss. Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi, kif imsemmi fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konkluzjonijiet tar-rapport dwar it-tiġdid għat-tolclofos-methyl, u b'mod partikolari l-Appendiċijiet I u II tiegħu. F'din il-valutazzjoni globali, l-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni partikolari għal dan li ġej: — ir-riskju għall-organizmi akkwatici u għall-mammiferi; — ir-riskju għall-konsumaturi, b'mod partikolari ir-riskju potenzjali mill-metabolit DM-TM-CH <sub>2</sub> OH fil-patata; — ir-riskju għall-operaturi, għall-ħaddiema u għall-osservaturi. Il-kundizzjonijiet tal-użu għandhom jinkludu miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskji meta dan ikun xieraq."

<sup>(1)</sup> Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport dwar it-tiġdid.

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/1102****tas-27 ta' Ġunju 2019****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-fertilizzanti bl-iskop li jiġu adattati l-Annessi I u IV****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 dwar il-fertilizzanti <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 29(4) u l-Artikolu 31(1) u (3) tiegħu,

Billi:

- (1) Manifattur ta' tahlita isomerika tal-aċidu 2- (3,4-dimetilpirazol-1-il)-suċċiniku u 2 (4,5-dimetilpirazol-1-il)-suċċiniku ("DMPSA") ippreżenta talba lill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet Ċeki, biex tinkludi d-DMPSA bhala entrata ġdida fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003. Id-DMPSA huwa inibitur tan-nitrifikazzjoni li, flimkien mal-fertilizzanti tan-nitroġenu minerali, inaqqas ir-riskju ta' telf tan-nitroġenu fil-forma ta' emissjonijiet N<sub>2</sub>O li jwasslu għal effiċjenza oġhla ta' nitroġenu tal-fertilizzanti li jkun fihom id-DMPSA.
- (2) Id-DMPSA jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003. Għalhekk jenhtieg li jiġi inkluz fil-lista tat-tipi ta' fertilizzanti fl-Anness I ta' dak ir-Regolament.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 jitlob il-kontroll tal-fertilizzanti tal-KE f'konformità mal-metodi ta' kampjunar u ta' analiżi li huma deskritti fl-Anness IV tiegħu. L-inkluzjoni tad-DMPSA fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tehtieg li jiġi applikat metodu analitiku għall-kontrolli uffiċjali ta' dan it-tip ta' fertilizzant fl-Anness IV ta' dak ir-Regolament.
- (4) Barra minn hekk, jenhtieg li jiġi żviluppat aktar il-Metodu 1 fir-rigward tal-preparazzjoni tal-kampjun għall-analiżi billi jiġu inkluzi standards Ewropej addizzjonali dwar il-kampjunar b'mod generali, kif ukoll dwar il-kampjunar ta' munzelli statiči. Fl-aħħar nett, il-Metodi 9 attwali għall-mikronutrijenti f'koncentrazzjoni ta' anqas minn jew ugwali għal 10 % u l-Metodi 10 għall-mikronutrijenti f'koncentrazzjoni ta' iktar minn 10 % fl-Anness IV mhumiex internazzjonalment rikonoxxuti u jenhtieg li jiġu sostitwiti minn standards Ewropej żviluppati reċentement mill-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni.
- (5) Għaldaqstant ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 jenhtieg li jiġi emendat skont dan.
- (6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Anness I huwa emendat f'konformità mal-Anness I ta' dan ir-Regolament;
- (2) L-Anness IV huwa emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠUL 304, 21.11.2003, p. 1.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Ġunju 2019.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ANNEX I

Fit-Tabella F.1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003, tiżdied ir-ringiela 5 li ġejja:

“5	Tahlita isomerika ta' aċidu 2-(3,4-dimetilpirazol-1-il)-suċċiniku u aċidu 2-(4,5-dimetilpirazol-1-il)-suċċiniku (DMPSA) Nru KE 940-877-5	Minimu: 0,8 Massimu: 1,6”		
----	---	------------------------------	--	--

## ANNEX II

Fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003, it-Taqsima B hija emendata kif ġej:

(1) Il-Metodu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Metodi 1

Preparazzjoni tal-kampjuni u l-kampjunar

Metodu 1.1

**Kampjunar għall-analiżi**

*EN 1482-1, Fertilizzanti u materjali għat-trattament bil-ġir — Kampjunar u preparazzjoni tal-kampjun — Il-Parti 1: Kampjunar*

Metodu 1.2

Preparazzjoni tal-kampjun għall-analiżi

*EN 1482-2, Fertilizzanti u materjali għat-trattament bil-ġir — Kampjunar u preparazzjoni tal-kampjun — Il-Parti 2: Preparazzjoni tal-kampjun*

Metodu 1.3

**Kampjunar ta' munzelli statiči għall-analiżi**

*EN 1482-3, Fertilizzanti u materjali għat-trattament bil-ġir — Kampjunar u preparazzjoni tal-kampjun — Il-Parti 3: Kampjunar ta' munzelli statiči*

(2) Il-Metodi 9 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“Metodi 9

Mikronutrijenti f'koncentrazzjoni ta' anqas minn jew egwali għall-10 %

Metodu 9.1

**Estrazzjoni tal-mikronutrijenti totali fil-fertilizzanti bl-użu tal-aqua regia**

*EN 16964: Fertilizzanti — Estrazzjoni tal-mikronutrijenti totali mill-fertilizzanti bl-użu tal-aqua regia*

Dan il-metodu ta' analiżi sarlu r-ringtest.

Metodu 9.2

**Estrazzjoni tal-mikronutrijenti li jinhallu fl-ilma mill-fertilizzanti u t-tnehhija ta' komposti organiċi minn estratti tal-fertilizzanti**

*EN 16962: Fertilizzanti — Estrazzjoni tal-mikronutrijenti li jinhallu fl-ilma mill-fertilizzanti u t-tnehhija ta' komposti organiċi mill-estratti tal-fertilizzanti*

Dan il-metodu ta' analiżi sarlu r-ringtest.

Metodu 9.3

**Determinazzjoni tal-kobalt, tar-ram, tal-ħadid, tal-manganiż u taż-żingu permezz tal-ispettrometrija tal-assorbiment atomiku bi fjamma (FAAS)**

*EN 16965: Fertilizzanti — Determinazzjoni tal-kobalt, tar-ram, tal-ħadid, tal-manganiż u taż-żingu permezz tal-ispettrometrija tal-assorbiment atomiku bi fjamma (FAAS)*

Dan il-metodu ta' analiżi sarlu r-ringtest.

Metodu 9.4

**Determinazzjoni tal-boron, tal-kobalt, tar-ram, tal-ħadid, tal-manganiż, tal-molibdenu u taż-żingu bl-użu tal-ICP-AES**

*EN 16963: Fertilizzanti — Determinazzjoni tal-boron, tal-kobalt, tar-ram, tal-ħadid, tal-manganiż, tal-molibdenu u taż-żingu bl-użu tal-ICP-AES*

Dan il-metodu ta' analiżi sarlu r-ringtest.

Metodu 9.5

**Determinazzjoni tal-boron permezz tal-ispettrometrija bl-ażometina-H**

EN 17041: Fertilizzanti — Determinazzjoni tal-boron f'koncentrazzjonijiet ta'  $\leq 10$  % bl-użu tal-ispettrometrija bl-ażometina-H

Dan il-metodu ta' analiżi sarlu r-ringtest.

Metodu 9.6

**Determinazzjoni tal-molibdenu bl-użu tal-ispettrometrija ta' kumpless bit-tijoċinat tal-ammonju**

EN 17043: Fertilizzanti — Determinazzjoni tal-molibdenu f'koncentrazzjonijiet ta'  $\leq 10$  % bl-użu tal-ispettrometrija ta' kumpless bit-tijoċinat tal-ammonju

Dan il-metodu ta' analiżi sarlu r-ringtest.”

(3) Il-Metodi 10 jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

“Metodi 10

Mikronutrijenti f'koncentrazzjoni ta' akbar minn 10 %

Metodu 10.1

**Estrazzjoni tal-mikronutrijenti totali mill-fertilizzanti bl-użu tal-aqua regia**

EN 16964: Fertilizzanti — Estrazzjoni tal-mikronutrijenti totali mill-fertilizzanti bl-użu tal-aqua regia

Dan il-metodu ta' analiżi sarlu r-ringtest.

Metodu 10.2

**Estrazzjoni tal-mikronutrijenti li jinhallu fl-ilma mill-fertilizzanti u t-tneħħija ta' komposti organiċi minn estratti tal-fertilizzanti**

EN 16962: Fertilizzanti — Estrazzjoni tal-mikronutrijenti li jinhallu fl-ilma mill-fertilizzanti u t-tneħħija ta' komposti organiċi mill-estratti tal-fertilizzanti

Dan il-metodu ta' analiżi sarlu r-ringtest.

Metodu 10.3

**Determinazzjoni tal-kobalt, tar-ram, tal-ħadid, tal-manganiż u taż-żingu permezz tal-ispettrometrija tal-assorbiment atomiku bi fjamma (FAAS)**

EN 16965: Fertilizzanti — Determinazzjoni tal-kobalt, tar-ram, tal-ħadid, tal-manganiż u taż-żingu permezz tal-ispettrometrija tal-assorbiment atomiku bi fjamma (FAAS)

Dan il-metodu ta' analiżi sarlu r-ringtest.

Metodu 10.4

**Determinazzjoni tal-boron, tal-kobalt, tar-ram, tal-ħadid, tal-manganiż, tal-molibdenu u taż-żingu bl-użu tal-ICP-AES**

EN 16963: Fertilizzanti — Determinazzjoni tal-boron, tal-kobalt, tar-ram, tal-ħadid, tal-manganiż, tal-molibdenu u taż-żingu bl-użu tal-ICP-AES

Dan il-metodu ta' analiżi sarlu r-ringtest.

Metodu 10.5

**Determinazzjoni tal-boron bl-użu tat-titrazzjoni aċidimetrika**

EN 17042: Fertilizzanti — Determinazzjoni tal-boron f'koncentrazzjonijiet ta'  $> 10$  % permezz tal-ispettrometrija bit-titrazzjoni aċidimetrika

Dan il-metodu ta' analiżi ma sarlux ir-ringtest.

Metodu 10.6

**Determinazzjoni tal-molibdenu permezz ta' metodu gravimetriku bit-8-idrossikwinolina**

*CEN/TS 17060: Fertilizzanti — Determinazzjoni tal-molibdenu f'konċentrazzjoni ta' > 10 % bl-użu ta' metodu gravimetriku bit-8-idrossikwinolina*

Dan il-metodu ta' analiżi ma sarlux ir-ringtest.”

(4) Fil-Metodi 12, qed jiżdied il-Metodu 12.8:

“Metodu 12.8

**Determinazzjoni tad-DMPSA**

*EN 17090: Fertilizzanti — Determinazzjoni tal-inibitur ta' nitrifikazzjoni DMPSA fil-fertilizzanti — Metodu li juża kromatografija b'fażi likwida ta' prestazzjoni għolja (HPLC)*

Dan il-metodu ta' analiżi sarlu r-ringtest.”

---



**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/1103****tas-27 ta' Ġunju 2019****li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1210/2003 dwar ċerti restrizzjonijiet speċifiċi fuq relazzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji mal-Iraq**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1210/2003 tas-7 ta' Lulju 2003 dwar ċerti restrizzjonijiet speċifiċi fuq relazzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji mal-Iraq u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 2465/96 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(b) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1210/2003 jelenka korpi pubbliċi, korporazzjonijiet u aġenziji u persuni fiżiċi u ġuridiċi, korpi u entitajiet tal-gvern preċedenti tal-Iraq koperti mill-iffriżar ta' fondi u ta' riżorsi ekonomiċi li kienu jinsabu barra mill-Iraq nhar it-22 ta' Mejju 2003 skont dak ir-Regolament.
- (2) Fl-24 ta' Ġunju 2019, il-Komitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ddecieda li jnehhi sbatax-il annotazzjoni mil-lista ta' persuni jew entitajiet li l-iffriżar ta' fondi u ta' riżorsi ekonomiċi jenhtieg li japplika għalihom.
- (3) Għaldaqstant jenhtieg li l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1210/2003 jiġi emendat skont dan,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1210/2003 huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Ġunju 2019.

*Għall-Kummissjoni,**Fisem il-President,**Il-Kap tas-Servizz għall-Istrumenti tal-Politika Barranija*

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 169, 8.7.2003, p. 6.

## ANNEX

Fl-Anness III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1210/2003, jithassru l-entrati li ġejjin:

- “18. AUTOMOBILE STATE ENTERPRISE. Indirizz: Hdejn Andulus Square, off Nidal Street, P.O. Box 3270, Uqba Bin Nafia Square.”
- “30. DIRECTORATE-GENERAL OF MEDICAL SUPPLIES (magħruf ukoll bhala DIRECTORATE-GENERAL OF MEDICAL APPLIANCES). Indirizzi: (a) P.O. Box 17041, Bagdad, l-Iraq; (b) P.O. Box 17014, Al-Hurriya, Bagdad, l-Iraq.”
- “33. DIRECTORATE OF TRANSFORMERS PROJECT. Indirizz: P.O. Box 21, Baquba, Diala, l-Iraq.”
- “60. IRAQI COMPANY FOR CARTON MANUFACTURIES. Indirizz: P.O. Box 29029, Za'Faraniya, Bagdad, l-Iraq.”
- “66. IRAQI REFRESHMENT COMPANY. Indirizz: P.O. Box 2339, Alwiyah, Za'Faraniya, Industrial Area, Bagdad, l-Iraq.”
- “82. MISHRAQ SULPHUR STATE ENTERPRISE. Indirizz: P.O. Box 54, Al Ishraq-Ninawa, Mosul, l-Iraq.”
- “103. NORTHERN CEMENT STATE ENTERPRISE. Indirizz: P.O. Box 1, Sulaimaniyah, l-Iraq.”
- “114. STATE BATTERY MANUFACTURING ESTABLISHMENT (magħrufa ukoll bhala STATE BATTERY MANUFACTURING ENTERPRISE). Indirizz: P.O. Box 190, Al-Waziriyah, Safi El-Din, Al-Hilli St., Bagdad, l-Iraq.”
- “120. STATE COMPANY FOR PLASTIC BAGS INDUSTRIES IN TIKRIT. Indirizz: P.O. Box 12, Muhafadha Salah Aldin, Tikrit, l-Iraq.”
- “136. STATE ENTERPRISE FOR GLASS AND CERAMIC INDUSTRIES. Indirizz: Ramadi, Al Anbar, l-Iraq.”
- “148. STATE ENTERPRISE FOR RAW BUILDING MATERIALS. Indirizz: P.O. Box 5890, Alwiya, hdejn is-Suldat mhux Magħruf, Saadoun Street, Bagdad, l-Iraq.”
- “154. STATE ENTERPRISE FOR WOOD INDUSTRIES. Indirizzi: (a) Abu Sukhair, P.O. Box 20, Najaf, l-Iraq; (b) Manadhira, Al-Najaf, l-Iraq.”
- “182. STATE ORGANISATION FOR INDUSTRIAL DEVELOPMENT. Indirizz: Khullani Square, Khulafa St., Bagdad, l-Iraq.”
- “187. STATE ORGANISATION FOR ROADS AND BRIDGES (magħrufa ukoll bhala (a) STATE ESTABLISHMENT OF BRIDGES CONSTRUCTION, (b) STATE ESTABLISHMENT FOR MIDDLE AREA (ROADS), (c) STATE ESTABLISHMENT OF CONSTRUCTION OF ROADS (SOUTHERN AREA), (d) STATE ESTABLISHMENT OF CONSTRUCTION OF ROADS (NORTHERN AREA), (e) STATE ESTABLISHMENT OF CONSTRUCTION OF ROADS (MIDDLE AREA AROUND ELPHURATE), (f) STATE ESTABLISHMENT OF EXPRESSWAY ROADS). Indirizzi: (a) Karradat Mariam, Karkh, P.O. Box 917, Bagdad, l-Iraq; (b) Nassiryah, l-Iraq; (c) Kirkuk, l-Iraq; (d) Hilla, l-Iraq; (e) Yousufia, l-Iraq.”
- “185. STATE ORGANISATION FOR MINERALS. Indirizz: P.O. Box 2330, Sa'doon Street, Bagdad, l-Iraq.”
- “27. DIRECTORATE-GENERAL OF GENERATION AND TRANSMISSION OF ELECTRICITY. Indirizz: P.O. Box 1058, Al-Masbah, Building 4/356, Bagdad, l-Iraq.”
- “89. NASSIRITYAH THERMAL POWER STATION. Indirizz: P.O. Box 31, Nassiriyah, l-Iraq.”

# DEĊIŻONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2019/1104

tal-25 ta' Ġunju 2019

**li temenda d-Deċiżjoni (UE) 2015/116 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020**

KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Filwaqt li kkunsidra t-talba mill-Gvern Estonjan,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Jannar 2015, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (UE) 2015/116 <sup>(1)</sup>, li tahtar, b'mod partikolari, il-membri u l-membri supplenti tal-Estonja tal-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020.
- (2) Is-Sur Mihkel JUHKAMI (*Mayor of Rakvere City*) u s-Sur Kurmet MÜÜRSEPP (*Member of Antsla Rural Municipality Council*) ilhom membri tal-Kumitat tar-Regjuni mis-26 ta' Jannar 2015.
- (3) Is-Sur Rait PIHEL GAS (*Mayor of Ambla Rural Municipality*) u s-Sur Jan TREI (*Mayor of Viimsi Rural Municipality*) ilhom membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni mis-26 ta' Jannar 2015.
- (4) Permezz tal-ittra tal-4 ta' Ġunju 2019, il-Gvern tal-Estonja informa lill-Kunsill dwar bidliet fil-kariga tal-mandati elettoralni eżistenti tas-Sur Mihkel JUHKAMI, is-Sur Kurmet MÜÜRSEPP, is-Sur Rait PIHEL GAS u s-Sur Jan TREI.
- (5) Id-Deċiżjoni (UE) 2015/116 jenhtieg li tiġi emendata skont dan,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

Fl-Anness I tad-Deċiżjoni (UE) 2015/116, l-entrati li jikkonċernaw is-Sur Mihkel JUHKAMI u s-Sur Kurmet MÜÜRSEPP huma sostitwiti kif ġej:

“Is-Sur Mihkel JUHKAMI

Chairman of Rakvere Town Council

Is-Sur Kurmet MÜRSEPP

Deputy Mayor of Antsla Rural Municipality”.

### Artikolu 2

Fl-Anness II tad-Deċiżjoni (UE) 2015/116, l-entrati li jikkonċernaw is-Sur Rait PIHEL GAS u s-Sur Jan TREI huma sostitwiti kif ġej:

“Is-Sur Rait PIHEL GAS

Mayor of Järva Rural Municipality

Is-Sur Jan TEI

Member of Viimsi Rural Municipality Council”.

<sup>(1)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/116 tas-26 ta' Jannar 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (GUL 20, 27.1.2015, p. 42).

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-25 ta' Ġunju 2019.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
A. ANTON

---

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2019/1105

tal-25 ta' Ġunju 2019

**li tahtar membru supplenti, propost mir-Repubblika Taljana, fil-Kumitat tar-Reġjuni**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Filwaqt li kkunsidra l-proposta mill-Gvern Taljan,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Jannar 2015, fil-5 ta' Frar 2015 u fit-23 ta' Ġunju 2015, il-Kunsill adotta d-Deċiżjonijiet (UE) 2015/116 <sup>(1)</sup>, (UE) 2015/190 <sup>(2)</sup> u (UE) 2015/994 <sup>(3)</sup> li jaħtru l-membri u l-membri supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020.
- (2) Konsegwentement għal tmiem il-mandat tas-Sur Giuseppe DI PANGRAZIO, sar vakanti s-siġġu ta' membru supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Huwa b'dan mahtur membru supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fil-25 ta' Jannar 2020:

— Is-Sur Roberto SANTANGELO, *Vice Presidente del Consiglio e Consigliere della Regione Abruzzo*.*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-25 ta' Ġunju 2019.

*Għall-Kunsill**Il-President*

A. ANTON

<sup>(1)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/116 tas-26 ta' Jannar 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 20, 27.1.2015, p. 42).

<sup>(2)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/190 tal-5 ta' Frar 2015 li tahtar il-membri u membri supplenti tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 31, 7.2.2015, p. 25).

<sup>(3)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/994 tat-23 ta' Ġunju 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 159, 25.6.2015, p. 70).

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2019/1106****tal-25 ta' Ġunju 2019****li tahtar membru, propost mir-Repubblika Taljana, fil-Kumitat tar-Reġjuni**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Filwaqt li kkunsidra l-proposta mill-Gvern Taljan,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Jannar 2015, fil-5 ta' Frar 2015 u fit-23 ta' Ġunju 2015, il-Kunsill adotta d-Deċiżjonijiet (UE) 2015/116 <sup>(1)</sup>, (UE) 2015/190 <sup>(2)</sup> u (UE) 2015/994 <sup>(3)</sup> li jahtru l-membri u l-membri supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020.
- (2) Konsegwentement għal tmiem il-mandat tas-Sur Francesco PIGLIARU, sar vakanti s-siġġu ta' membru fil-Kumitat tar-Reġjuni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Huwa b'dan mahtur membru fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fil-25 ta' Jannar 2020:

— Is-Sur Christian SOLINAS, *Presidente della Regione Sardegna*.*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-25 ta' Ġunju 2019.

*Għall-Kunsill**Il-President*

A. ANTON

<sup>(1)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/116 tas-26 ta' Jannar 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠUL 20, 27.1.2015, p. 42).

<sup>(2)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/190 tal-5 ta' Frar 2015 li tahtar il-membri u membri supplenti tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠUL 31, 7.2.2015, p. 25).

<sup>(3)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/994 tat-23 ta' Ġunju 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠUL 159, 25.6.2015, p. 70).

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2019/1107

tal-25 ta' Ġunju 2019

li tahtar membru supplenti, propost mir-Renju ta' Spanja, fil-Kumitat tar-Reġjuni

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Filwaqt li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Filwaqt li kkunsidra l-proposta mill-Gvern Spanjol,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Jannar 2015, fil-5 ta' Frar 2015 u fit-23 ta' Ġunju 2015, il-Kunsill adotta d-Deċiżjonijiet (UE) 2015/116 <sup>(1)</sup>, (UE) 2015/190 <sup>(2)</sup> u (UE) 2015/994 <sup>(3)</sup> li jahtaru l-membri u l-membri supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020. Fis-16 ta' Diċembru 2015, bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/2397 <sup>(4)</sup>, is-Sur Javier GONZALEZ ORTIZ ġie sostitwit mis-Sra Maria Luisa de MIGUEL ANASAGASTI bħala membru supplenti.
- (2) Wara t-tmiem tal-mandat tas-Sra Maria Luisa de MIGUEL ANASAGASTI sar vakanti sigġu ta' membru supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-persuna li ġejja hija b'dan mahtura membru supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fil-25 ta' Jannar 2020:

— Is-Sur Julián ZAFRA DÍAZ, *Director General de Asuntos Económicos con la Unión Europea del Gobierno de Canarias*.*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-25 ta' Ġunju 2019.

Għall-Kunsill

Il-President

A. ANTON

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/116 tas-26 ta' Jannar 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 20, 27.1.2015, p. 42).

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/190 tal-5 ta' Frar 2015 li tahtar il-membri u membri supplenti tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 31, 7.2.2015, p. 25).

<sup>(3)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/994 tat-23 ta' Ġunju 2015 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2015 sal-25 ta' Jannar 2020 (ĠU L 159, 25.6.2015, p. 70).

<sup>(4)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2015/2397 tas-16 ta' Diċembru 2015 li tahtar membru Spanjol u membru supplenti Spanjol fil-Kumitat tar-Reġjuni (ĠU L 332, 18.12.2015, p. 144).

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2019/1108****tas-27 ta' Ġunju 2019****li temenda d-Deċiżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Ġholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Lulju 2014 il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2014/512/PESK <sup>(1)</sup>.
- (2) Fid-19 ta' Marzu 2015 il-Kunsill Ewropew qabel li kellhom jittiehdu l-miżuri meħtieġa biex ikun hemm rabta ċara bejn id-durata tal-miżuri restrittivi u l-implimentazzjoni sħiħa tal-ftehimiet ta' Minsk, meta wiehed iquis li l-implimentazzjoni sħiħa kienet prevista għall-31 ta' Diċembru 2015.
- (3) Fil-21 ta' Diċembru 2018 il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (PESK) 2018/2078 <sup>(2)</sup>, li estendiet id-Deċiżjoni 2014/512/PESK sal-31 ta' Lulju 2019 sabiex ikun jista' jivvaluta aktar l-implimentazzjoni tal-ftehimiet ta' Minsk.
- (4) Wara li saret valutazzjoni tal-implimentazzjoni tal-ftehimiet ta' Minsk, il-Kunsill iquis li jenhtieg li d-Deċiżjoni 2014/512/PESK tiġi estiża għal sitt xhur oħra sabiex il-Kunsill ikun jista' jivvaluta aktar l-implimentazzjoni tagħhom.
- (5) Għalhekk, jenhtieg li d-Deċiżjoni 2014/512/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Din id-Deċiżjoni għandha tapplika sal-31 ta' Jannar 2020."

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Ġunju 2019.

Għall-Kunsill

Il-President

G. CIAMBA

<sup>(1)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 13).

<sup>(2)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/2078 tal-21 ta' Diċembru 2018 li temenda d-Deċiżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina (ĠU L 331, 28.12.2018, p. 224).



**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/1109****tas-27 ta' Ġunju 2019**

**li ttejjem il-proċediment dwar l-importazzjonijiet ta' tubi wweldjati, pajpijiet u profili vojta minn ġewwa b'sezzjoni trasversali fil-forma ta' kaxxa jew rettangolari, tal-hadid ġhajr hadid fondut jew azzar ġhajr dak stainless, li joriginaw mir-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq, mir-Russja u mit-Turkija**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajpijiet mhux membri tal-Unjoni Ewropea <sup>(1)</sup> ("ir-Regolament Bażiku") u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Istati Membri,

Billi:

**1. PROĊEDURA****1.1. Bidu**

- (1) Fit-28 ta' Settembru 2018, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") bdiet investigazzjoni antidumping fir-rigward tal-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' tubi wweldjati, pajpijiet u profili vojta minn ġewwa b'sezzjoni trasversali fil-forma ta' kaxxa jew rettangolari, tal-hadid ġhajr hadid fondut jew azzar ġhajr dak stainless, iżda esklużi l-pajpijiet li jintużaw għall-pipelines għaż-żejt jew għall-gass u kejsing u tubi tax-xorta użati fit-thaffir għaż-żejt jew għall-gass ("profili vojta minn ġewwa"), li joriginaw mir-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq, ir-Russja u t-Turkija ("il-pajpijiet kkonċernati"), fuq il-bażi tal-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku. Hija ppubblikat Notifika ta' Bidu fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* <sup>(2)</sup> ("in-Notifika ta' Bidu").
- (2) Il-Kummissjoni bdiet l-investigazzjoni wara lment ipprezentat fl-14 ta' Awwissu 2018 mill-Kumitat tad-Difiża tal-Industrija tat-tubi tal-azzar iwweldjati tal-Unjoni Ewropea ("l-ilmentatur") fisem il-produtturi tal-Unjoni. Il-kumpaniji rrapprezentati mill-ilmentatur irrapprezentaw aktar minn 40 % tal-produzzjoni kollha tal-Unjoni tal-profili vojta minn ġewwa. L-ilment kien fih evidenza ta' dumping u ta' dannu materjali riżultanti li kien biżżejjed biex jiġġustifika l-bidu tal-investigazzjoni.

**1.2. Talba għar-registrazzjoni**

- (3) Fl-20 ta' Diċembru 2018, l-ilmentatur ipprezenta talba għar-registrazzjoni tal-importazzjonijiet mill-pajpijiet kkonċernati skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku. L-ilmentatur allega li kien hemm żieda sinifikanti fl-importazzjonijiet mill-pajpijiet kkonċernati billi qabel:
  - (a) il-volum għall-perjodu wara tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni ("PI") (Lulju — Ottubru 2018) mal-perjodu Lulju — Ottubru 2017, u
  - (b) il-medja tal-importazzjonijiet ta' kull xahar mill-pajpijiet kkonċernati fil-perjodu ta' wara l-bidu tal-investigazzjoni (Ottubru u Novembru 2018) meta mqabbla mal-perjodu korrispondenti fis-sena ta' qabel.

<sup>(1)</sup> ĠUL 176, 30.6.2016, p. 21.

<sup>(2)</sup> Avviż ta' bidu ta' proċediment ta' antidumping dwar l-importazzjonijiet ta' tubi wweldjati, pajpijiet u profili vojta minn ġewwa b'sezzjoni trasversali fil-forma ta' kaxxa jew rettangolari, tal-hadid ġhajr hadid fondut jew azzar ġhajr dak stainless, li joriginaw mill-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, mir-Russja u mit-Turkija (GU C 347, 28.9.2018, p. 6).

### 1.3. Partijiet interessati

- (4) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jikkuntattjawha sabiex jipparteċipaw fl-investigazzjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni speċifikament infurmat lill-ilmentatur, lil produtturi magħrufa oħrajn tal-Unjoni, lill-produtturi esportaturi magħrufa u lill-awtoritajiet tal-Maċedonja ta' Fuq, tar-Russja u tat-Turkija, lill-importaturi, lill-fornituri magħrufa kif ukoll lill-assoċjazzjonijiet magħrufa li kienu kkonċernati dwar il-bidu tal-investigazzjoni, u stednithom jiehdu sehem.
- (5) Il-partijiet interessati kellhom opportunità jikkumentaw dwar il-bidu tal-investigazzjonijiet u jitolbu seduta ta' smigh mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti kummerċjali.

### 1.4. Kampjunar

- (6) Fin-Notifika ta' Bidu tagħha, il-Kummissjoni ddikjarat li tista' tiegħu kampjun tal-partijiet interessati skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

#### 1.4.1. Il-kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni

- (7) Fin-Notifika ta' Bidu tagħha, il-Kummissjoni ddikjarat li hija kienet għażlet b'mod provvizorju kampjun ta' produtturi tal-Unjoni, skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni għażlet il-kampjun abbażi tal-volum ta' produzzjoni tal-prodott simili fl-Unjoni bejn Lulju 2017 u Ġunju 2018 u l-firxa ġeografika. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jikkumentaw dwar il-kampjun provvizorju. Wiehed mill-produtturi provvizorjament fil-kampjun informa lill-Kummissjoni li ma kienx f'pożizzjoni li jimla kwestjonarju shih u għalhekk ma riedx ikun parti mill-kampjun tal-produtturi tal-Unjoni. Konsegwentement, il-Kummissjoni ddecidiet li tirrevedi l-kampjun tal-produtturi tal-Unjoni billi tissostitwixxi lil dan il-produttur mal-akbar produttur tal-Unjoni li jmiss f'termini ta' volum ta' produzzjoni. Il-kampjun definittiv kien jammonta għal aktar minn 30 % tal-produzzjoni stmata tal-Unjoni tal-prodott simili u tqies li kien rappreżentattiv tal-industrija tal-Unjoni.

#### 1.4.2. Il-kampjunar tal-importaturi

- (8) Sabiex tiddeciedi jekk kienx meħtieġ teħid ta' kampjuni u, jekk iva, sabiex tagħzel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-importaturi fl-Unjoni mhux relatati biex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika ta' Bidu.
- (9) Tnax-il importatur mhux relatati pprezentaw lilhom infushom lill-Kummissjoni, li minnhom erbgħa ddikjaraw importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati matul il-perjodu ta' investigazzjoni, iprovdew l-informazzjoni mitluba u li qablu wkoll li jigu inkluzi fil-kampjun. B'konformità mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' tliet importaturi abbażi tal-akbar volum ta' importazzjonijiet fl-Unjoni u l-pożizzjoni ġeografika tagħhom fl-Unjoni. F'konformità mal-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, l-importaturi kollha magħrufa kkonċernati ġew ikkonsultati dwar l-għażla tal-kampjun. Ma sar l-ebda kumment.

#### 1.4.3. Kampjunar ta' produtturi esportaturi fil-Maċedonja ta' Fuq, fir-Russja u fit-Turkija

- (10) Sabiex tiddeciedi jekk it-teħid ta' kampjuni kienx meħtieġ u, jekk iva, sabiex tagħzel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi fil-Maċedonja ta' Fuq, fir-Russja u fit-Turkija sabiex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika ta' Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjonijiet tal-Maċedonja ta' Fuq, ir-Russja u t-Turkija għall-Unjoni Ewropea biex jidentifikaw u/jew jikkuntattjaw produtturi esportaturi ohra fil-pajjiżi rispettivi tagħhom, jekk ikun hemm, li jistgħu jkunu interessati li jipparteċipaw fl-investigazzjoni.
- (11) Għaxar produtturi esportaturi fit-Turkija, tlieta fil-Maċedonja ta' Fuq u tnejn fir-Russja pprovdew l-informazzjoni mitluba u qablu li jkunu inkluzi fil-kampjun.
- (12) Minhabba n-numru limitat ta' produtturi esportaturi fil-Maċedonja ta' Fuq u r-Russja, il-Kummissjoni ddecidiet li t-teħid ta' kampjuni ma kienx meħtieġ f'dawk iż-żewġ pajjiżi.
- (13) Fir-rigward tal-produtturi esportaturi fit-Turkija, skont l-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' tliet produtturi esportaturi bbażat fuq l-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li jista' jigi investigat b'mod raġonevoli fiz-żmien disponibbli. F'konformità mal-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi magħrufa kollha kkonċernati, kif ukoll l-awtoritajiet tal-pajjiżi kkonċernati, ġew ikkonsultati dwar l-għażla tal-kampjun. Ma sar l-ebda kumment.

### 1.5. Eżami individwali

- (14) Produttur esportatur fit-Turkija talab eżami individwali skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku. Fid-dawl tal-konkluzjonijiet stabbiliti fil-premessa 97, ma kienx meħtieġ li din it-talba tiġi pproċessata ulterjorment.

#### 1.5.1. It-tweġibiet għall-kwestjonarju

- (15) Il-Kummissjoni għamlet il-kwestjonarji disponibbli online fid-data tal-bidu u stiednet lit-tliet produtturi esportaturi li kkooperaw fil-Maċedonja ta' Fuq, liż-żewġ produtturi esportaturi li kkooperaw fir-Russja, lit-tliet produtturi esportaturi fit-Turkija inklużi fil-kampjun, lill-erba' produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u lit-tliet importaturi mhux relatati inklużi fil-kampjun biex iwieġbuhom.
- (16) It-tweġibiet għall-kwestjonarju waslu minghand it-tliet produtturi esportaturi li kkooperaw fil-Maċedonja ta' Fuq, produttur esportatur li kkoopera fir-Russja, it-tliet produtturi esportaturi fil-kampjun u produttur esportatur li għamel talba għal eżami individwali fit-Turkija, l-erba' produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u t-tliet importaturi mhux relatati fil-kampjun. Produttur esportatur wiehed fir-Russja ma pprovdix tweġiba u habbar li ma xtaqx jikkoopera.

### 1.6. Iż-żjarat ta' verifika

- (17) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li hija qieset bħala necessarja sabiex jiġi stabbilit id-dumping, id-dannu li jirriżulta u l-interess tal-Unjoni. Iż-żjarat ta' verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku twettqu fl-uffiċċji tal-kumpaniji li ġejjin:

European Steel Tube Association, Pariġi, Franza

Produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

— Tata Steel UK Limited, Corby, ir-Renju Unit

— Tata Steel Tubes BV, Oosterhout u Zwijndrecht, in-Netherlands

— Marcegaglia Carbon Steel S.P.A, Gazoldo degli Ippoliti, l-Italja

Produtturi esportaturi fil-Maċedonja ta' Fuq

— FZC 11 Oktomvri AD, Kumanovo,

— IGM-Trade Ilija I Dr. d.o.o. Kavadarci,

— Metalopromet Dooel, Strumica

PAO Severstal Group

— PAO Severstal, Cherepovets, ir-Russja

— JSC Severstal Distribution, Cherepovets, ir-Russja

— SIA Severstal Distribution, Riga, il-Latvja

— Severstal Export GmbH, Manno, l-Iżvizzera

Produtturi esportaturi fit-Turkija

— Noksel Celik Boru Sanayi, Ankara

— Özdemir Boru Profil San. ve Tic. Ltd. Şti., Zonguldak

— Tosçelik Profil ve Sac Endüstrisi, Iskenderun

— Yücel Boru ve Profil Endüstrisi, Istanbul

Importaturi mhux relatati inklużi fil-kampjun fl-Unjoni

— Kromat Trading Ltd, Londra, ir-Renju Unit

— Carl Spaeter GmbH, Duisburg, il-Ġermanja

### 1.7. Il-perjodu ta' investigazzjoni u l-perjodu kkunsidrat

- (18) L-investigazzjoni ta' dumping u dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta' Lulju 2017 sat-30 ta' Ġunju 2018 (il-“perjodu ta' investigazzjoni” jew il-“PI”). L-eżami tat-tendenzi rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu kopra l-perjodu ta' bejn l-1 ta' Jannar 2015 u t-tmiem tal-perjodu ta' investigazzjoni (“il-perjodu kkunsidrat”).

## 2. PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI

### 2.1. Il-prodott ikkonċernat

- (19) Il-prodott ikkonċernat huwa tubi wweldjati, pajpijiet u profili vojta minn ġewwa b'sezzjoni trasversali fil-forma ta' kaxxa jew rettangolari, tal-hadid għajr hadid fondut jew azzar għajr l-inossidabbli, iżda esklużi l-pajpijiet li jintużaw għall-pipelines għaž-żejt jew għall-gass u kejsing u tubi tax-xorta użati fit-tħaffir għaž-żejt jew għall-gass, li joriġina mill-Maċedonja ta' Fuq, ir-Russja u t-Turkija, li bħalissa jaqa' taht il-kodiċi NM 7306 61 92 u 7306 61 99 (“il-prodott ikkonċernat”).
- (20) Il-profilu vojta jintużaw f'firxa wiesgħa ta' applikazzjonijiet, pereżempju għal skopijiet strutturali u ta' ġarr mill-industrija tal-kostruzzjoni, taġħmir ta' ġestjoni, magni ta' għodda, industrija awtomotiva, makkinarju agrikolu, taġħmir tar-razzett u użi simili ohra.

### 2.2. Il-prodott simili

- (21) L-investigazzjoni indikat li dawn il-prodotti li ġejjin għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi kif ukoll l-istess użi bażiċi:
- il-prodott ikkonċernat;
  - il-prodott immanifatturat u mibjuġħ fis-suq domestiku tal-pajjiżi kkonċernati;
  - il-prodott manifatturat u mibjuġħ fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni.
- (22) Il-Kummissjoni ddecidiet li dawn il-prodotti huma għaldaqstant prodotti simili skont l-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

## 3. ID-DUMPING

### 3.1. Il-Maċedonja ta' Fuq

- (23) Kien hemm tliet produtture esportaturi fil-Maċedonja ta' Fuq, li kkooperaw fl-investigazzjoni, jiġifieri FZC 11 Oktomvri AD (“FZC”), IGM-Trade Ilija I Dr. d.o.o. (“IGM”) u Metalopromet Doel (“Metalopromet”).

#### 3.1.1. Il-valur normali

- (24) Biex tikkalkula l-valur normali, il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku ta' kull produttur esportatur li kkoopera kienx rappreżentattiv, skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-bejgħ domestiku huwa meqjus rappreżentattiv jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku tal-prodott simili lil konsumaturi indipendenti fis-suq domestiku għal kull produttur esportatur ikun mill-anqas 5 % tal-volum tal-bejgħ totali tiegħu għall-esportazzjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni.
- (25) Għal wiehed mill-produtturi esportaturi, jiġifieri FZC, il-bejgħ domestiku globali ma kienx rappreżentattiv skont it-tifsira tal-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku.
- (26) Peress li l-prodott simili ma nbiegħx fi kwantitajiet rappreżentattivi fis-suq domestiku, il-Kummissjoni hadmet il-valur normali għal FZC skont l-Artikolu 2(3) u l-Artikolu 2(6) tar-Regolament bażiku.
- (27) Meta ma kienx hemm bejgħ bi profitt għal tip ta' prodott, il-valur normali għal dak it-tip ġie maħdum biz-zieda ta' dan li ġej mal-kost medju tal-manifattura tal-prodott simili tal-produttur esportatur li kkoopera matul il-perjodu ta' investigazzjoni:
- (a) l-ispejjeż medji ponderati tal-bejgħ, ġenerali u amministrattivi (“SG&A”, selling general and administrative) imġarrba mill-produttur esportatur li kkoopera inkluż fil-kampjun, fuq il-bejgħ domestiku tal-prodott simili, fl-andament normali tal-kummerċ, matul il-PI; kif ukoll
  - (b) il-profitt medju ponderat magħmul mill-produttur esportatur li kkoopera mill-bejgħ domestiku tal-prodott simili, fl-andament normali tal-kummerċ, matul il-PI.

Meta kien hemm bejgħ bi profitt għal tip ta' prodott, il-valur normali għal dak it-tip gie maħdum bl-użu tal-SG&A u l-profitt ta' dak it-tip minflok bil-medja ponderata tal-SG&A u l-profitt.

- (28) Fil-każ ta' IGM u Metalopromet, abbażi tat-test ta' rappreżentattività deskritt fil-premessa 24, il-Kummissjoni sabet li l-prodott simili nbiegh fi kwantitajiet ġenerali rappreżentattivi fis-suq domestiku.
- (29) Il-Kummissjoni mbaġħad iddefinjiet il-proporzjon tal-bejgħ bi profitt lil konsumaturi indipendenti fis-suq domestiku sabiex tiddeċiedi jekk tużax il-bejgħ domestiku reali għall-kalkolu tal-valur normali, skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku.
- (30) Il-valur normali huwa bbażat fuq il-prezz domestiku reali għat-tip ta' prodott, irrispettivament minn jekk dak il-bejgħ ikunx profittabbli jew le, jekk:
- (a) il-volum tal-bejgħ tat-tip ta' prodott, mibjugħ bi prezz tal-bejgħ nett li huwa daqs jew oghla mill-kost ikkalkolat tal-produzzjoni, jirrappreżenta aktar minn 80 % tal-volum totali tal-bejgħ ta' dan it-tip ta' prodott; kif ukoll
- (b) il-prezz medju ponderat tal-bejgħ ta' dan it-tip ta' prodott ikun daqs jew oghla mill-kost tal-produzzjoni għal kull unità.
- (31) F'dan il-każ, il-valur normali huwa l-medja ponderata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu ta' dan it-tip ta' prodott matul il-PI.
- (32) F'każ fejn inqas minn 80 % tal-bejgħ domestiku kollu kien profittabbli jew il-prezz tal-bejgħ medju ponderat kien aktar baxx mill-kost tal-produzzjoni, il-valur normali gie kkalkolat bħala medja ponderata tal-bejgħ bi profitt biss.
- (33) Fejn ma kien hemm l-ebda bejgħ jew ma kienx hemm biżżejjed bejgħ ta' tip ta' prodott simili fil-kors ordinarju tal-kummerċ, jew fejn tip ta' prodott ma nbieghx fi kwantitajiet rappreżentattivi fis-suq domestiku, il-Kummissjoni hadmet il-valur normali skont l-Artikoli 2(3) u 2(6) tar-Regolament bażiku, kif deskritt fil-premessa 27 hawn fuq.
- (34) L-investigazzjoni sabet li, fil-każ ta' IGM u Metalopromet, għal xi whud mit-tipi ta' prodott ma kien hemm l-ebda bejgħ, jew il-bejgħ insuffiċjenti, ta' tip ta' prodott tal-prodott simili fl-andament normali tal-kummerċ jew tip ta' prodott ma kienx mibjugħ fi kwantitajiet rappreżentattivi fis-suq domestiku. Għal dawk it-tipi ta' prodotti l-valur normali nħadem skont l-Artikolu 2(3) u 2(6) tar-Regolament bażiku. Għal dawk li jifdal, il-valur normali kien ibbażat fuq il-prezzijiet domestiċi fl-andament normali tal-kummerċ.
- (35) Fil-kummenti tiegħu dwar l-iżvelar finali, l-ilmentatur argumenta li l-approċċ għall-kalkolu tal-valur normali kif deskritt hawn fuq kien inkonsistenti. L-ilmentatur iddikjara li l-Kummissjoni kellha tuża valur normali kostruwit (għall-kuntrarju tal-bejgħ domestiku) għall-esportaturi kollha fil-Maċedonja ta' Fuq, notevolment minhabba li s-suq domestiku fil-Maċedonja ta' Fuq ma jkunx punt ta' referenza rappreżentattiv għal tqabbil mal-bejgħ magħmul lis-suq tal-Unjoni minhabba d-daqs, il-kapaċitajiet finanzjarji u l-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni.
- (36) Il-Kummissjoni tinnota li l-approċċ tiegħu biex jikkalkula l-valur normali segwa b'mod konsistenti l-metodoloġija stabbilita fl-Artikolu 2 tar-Regolament bażiku. L-injorar tal-prezzijiet fejn ikun hemm biżżejjed bejgħ fl-andament ordinarju tal-kummerċ, kif issuġġerit mill-ilmentatur, imur kontra dik id-dispożizzjoni. Għalhekk, din l-affermazzjoni giet miċhuda.

### 3.1.2. Il-prezz tal-esportazzjoni

- (37) It-tliet produttori esportaturi fil-Maċedonja ta' Fuq esportaw il-prodott ikkonċernat direttament lil klienti indipendenti fl-Unjoni. Għalhekk, il-prezz tal-esportazzjoni kien stabbilit abbażi tal-prezz reali mħallas jew pagabbli għall-prodott ikkonċernat meta mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, skont l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

### 3.1.3. Tqabbil

- (38) Il-Kummissjoni qabblet il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni fuq bażi ta' kif johrog mill-fabbrika.
- (39) Meta dan kien iġġustifikat mill-htieġa li jiġi żgurat tqabbil ġust, il-Kummissjoni aġġustat il-valur normali u/jew il-prezz tal-esportazzjoni għad-differenzi li jaffettwaw il-paragunabbiltà tal-prezzijiet skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku. Saru aġġustamenti għall-iskontijiet, il-ġarr, it-tagħbija u l-ispejjeż ancillari, it-trasport, l-ispiża tal-kreditu, l-ispejjeż bankarji, l-imballaġġ u l-kummissjonijiet.

3.1.4. *Il-margini tad-dumping*

- (40) Il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat ta' kull tip ta' prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, skont l-Artikoli 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.
- (41) Il-livell ta' kooperazzjoni mill-Maċedonja ta' Fuq kien għoli minhabba li l-esportazzjonijiet tal-produtturi esportaturi li kkooperaw ammontaw għal kważi 100 % tal-esportazzjonijiet totali lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Fuq din il-bażi, il-margnijiet ta' dumping, espressi bhala percentwali tal-valur ta' importazzjoni CIF, huma kif ġej:

Kumpanija	Il-margini tad-dumping %
FZC 11 Oktomvri AD	8,5
IGM-Trade Ilija I Dr. d.o.o.	1,5
Metalopromet Dooel	1,9
Margini għall-pajjiż kollu	2,9

- (42) Fid-dawl tal-margni tad-dumping għal tnejn mit-tliet produtturi esportaturi fil-kampjun mill-Maċedonja ta' Fuq li huma taht il-limitu *de minimis* kif definit fl-Artikolu 9(3) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni vverifikat jekk il-margni medju peżat ta' dumping mal-pajjiż kollu kienx 'il fuq minn dak il-limitu.
- (43) Il-margni tad-dumping għall-pajjiż kollu gie kkalkulat bhala l-medja ponderata tal-margini tad-dumping stabbilita għall-produtturi esportaturi kollha li kkooperaw fil-Maċedonja ta' Fuq. L-ammont ta' dumping, espress bhala percentwali tal-valur CIF tal-esportazzjonijiet tal-produtturi esportaturi li kkooperaw, kien ta' 2,9 %, jiġifieri 'l fuq mil-livell limitu *de minimis* ta' 2 % definit hawn fuq.

3.2. **Ir-Russja**

- (44) Kien hemm produttur esportatur wiehed fir-Russja li kkoopera mal-investigazzjoni, jiġifieri PAO Severstal ("Severstal").

3.2.1. *Il-valur normali*

- (45) Il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat jekk il-volum totali ta' bejgħ domestiku ta' Severstal kienx rappreżentattiv, skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-bejgħ domestiku jkun rappreżentattiv jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku tal-prodott simili lil klijenti indipendenti fis-suq domestiku għal kull produttur esportatur ikun mill-inqas 5 % tal-volum tal-bejgħ totali tiegħu għall-esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Abbażi ta' dan, il-bejgħ totali ta' Severstal tal-prodott simili fis-suq domestiku kien rappreżentattiv.
- (46) Il-Kummissjoni mbagħad iddefiniet il-proporzjon tal-bejgħ bi profitt lil konsumaturi indipendenti fis-suq domestiku sabiex tiddeciedi jekk tuzax il-bejgħ domestiku reali għall-kalkolu tal-valur normali, skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku.
- (47) Il-valur normali huwa bbażat fuq il-prezz domestiku reali għat-tip ta' prodott, irrISPettivament minn jekk dak il-bejgħ ikunx profittabbli jew le, jekk:
- il-volum tal-bejgħ tat-tip ta' prodott, mibjugħ bi prezz tal-bejgħ nett li huwa daqs jew oghla mill-kost ikkalkolat tal-produzzjoni, jirrappreżenta aktar minn 80 % tal-volum totali tal-bejgħ ta' dan it-tip ta' prodott; kif ukoll
  - il-prezz medju ponderat tal-bejgħ ta' dan it-tip ta' prodott ikun daqs jew oghla mill-kost tal-produzzjoni għal kull unità
- (48) F'dan il-każ, il-valur normali huwa l-medja ponderata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu ta' dan it-tip ta' prodott matul il-PI.

- (49) F'każ fejn inqas minn 80 % tal-bejgħ domestiku kollu kien profittabbli jew il-prezz tal-bejgħ medju peżat kien aktar baxx mill-kost tal-produzzjoni, il-valur normali għe kkalolat bħala medja ponderata tal-bejgħ bi profitt biss.
- (50) Fejn ma kien hemm l-ebda bejgħ jew ma kienx hemm biżżejjed bejgħ ta' tip ta' prodott simili fil-kors ordinarju tal-kummerċ, jew fejn tip ta' prodott ma nbieghx fi kwantitajiet rappreżentattivi fis-suq domestiku, il-Kummissjoni hadmet il-valur normali skont l-Artikoli 2(3) u 2(6) tar-Regolament bażiku, kif deskritt fil-premessa 27 hawn fuq.
- (51) L-investigazzjoni sabet li l-valur normali għall-uniku produttur esportatur li kkoopera kien ibbażat għal xi tipi tal-prodott fuq medja differenzjata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu tat-tip ta' prodott rispettiv matul il-PI, għal xi tipi tal-prodott kien ibbażat fuq il-prezzijiet domestiċi fl-andament normali tal-kummerċ u għal xi tipi tal-prodott, inbena skont l-Artikolu 2(3) u 2(6) tar-Regolament bażiku.

### 3.2.2. Il-prezz tal-esportazzjoni

- (52) Severstal użat tliet kanali ta' bejgħ meta bieghet lill-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. B'hekk, bieghet il-prodott ikkonċernat direttament lill-ewwel klijent indipendenti fl-Unjoni, permezz ta' importaturi relatati fl-Unjoni u permezz ta' negozjant relatat fl-Iżvizzera.
- (53) Meta l-produtturi esportaturi esportaw il-prodott ikkonċernat direttament lil klijenti indipendenti fl-Unjoni, u f'każijiet fejn il-bejgħ sar permezz tal-kummerċjant relatat fl-Iżvizzera, il-prezz tal-esportazzjoni kien stabbilit fuq il-bażi tal-prezzijiet effettivament imħallsa jew pagabbli għall-prodott ikkonċernat meta nbiegh għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, skont l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.
- (54) Għall-bejgħ permezz tal-importaturi relatati, il-prezz tal-esportazzjoni nhadem abbażi tal-prezz li bih il-prodott importat reġa' nbiegh għall-ewwel darba lil klijenti indipendenti fl-Unjoni, skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. L-aġġustamenti tal-prezz saru għall-ispejjeż kollha li gġarrbu bejn l-importazzjoni u l-bejgħ mill-ġdid, inkluż l-ispejjeż BGA, u għall-profitti.
- (55) Sabiex jiġi stabbilit il-livell xieraq ta' profitti, il-Kummissjoni vvalutat l-informazzjoni miġbura mit-tliet importaturi inklużi fil-kampjun. L-investigazzjoni żvelat li tnejn mill-importaturi fil-kampjun kienu madankollu qed jaġixxu bħala distributuri ta' varjetà wiesgħa ta', primarjament, prodotti akkwistati mill-Unjoni, b'importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat jirrapprezentaw biss parti żgħira hafna tan-negozju tagħhom. L-ebda waħda mill-kumpaniji ma setgħet tiżola l-marġni ta' profitt relatat mal-attivitajiet ta' importazzjoni tagħha minn dak tal-attività ġenerali tagħha. Għalhekk, il-marġini ta' profitt ta' dawn il-kumpaniji ma kinux jirriflettu l-attività tagħhom relatata mal-importazzjoni u l-bejgħ mill-ġdid tal-prodott ikkonċernat. L-attività ewlenija tat-tielet importatur mhux relatat kienet l-importazzjoni u l-bejgħ mill-ġdid tal-prodott ikkonċernat u għalhekk il-marġni ta' profitt irrapporjat irrifletta kif xieraq din l-attività. Konsegwentement, il-marġni ta' profitt ta' dan l-importatur kien użat meta għe kkalulat il-prezz tal-esportazzjoni skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. Il-marġni tal-profitt kien [minn 2 % sa 6 %].

### 3.2.3. Tqabbil

- (56) Il-Kummissjoni qabblet il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tal-produttur esportatur uniku fuq il-bażi tal-prezz mill-fabbrika.
- (57) Meta dan kien iġġustifikat mill-htieġa li jiġi żgurat tqabbil ġust, il-Kummissjoni aġġustat il-valur normali u/jew il-prezz tal-esportazzjoni għad-differenzi li jaffettwaw il-paragunabbiltà tal-prezzijiet skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku. Saru aġġustamenti għat-trasport, il-ġarr, it-tagħbija u spejjeż ancillari, l-assigurazzjoni, l-ippakkjar, spejjeż tal-kreditu, hlasiġiet ta' importazzjoni, spejjeż bankarji, skontijiet u kummissjonijiet.
- (58) Il-produttur esportatur li kkoopera talab ukoll aġġustament minhabba l-kost ta' kreditu negattiv għall-bejgħ ta' esportazzjoni fl-euro fuq il-bażi tal-Artikolu 2(10)(g) tar-Regolament bażiku. Il-produttur esportatur argumenta li l-bejgħ kollu lejn l-Unjoni kien fl-euro u l-medja tar-rata LIBOR għall-euro matul il-PI kienet negattiva. Il-Kummissjoni tinnotta li l-iskop ta' aġġustament tal-ispejjeż tal-kreditu skont l-Artikolu 2(10)(g) huwa li jirrifletti t-termini ta' kreditu li ġew miftiehma bejn il-bejgiegħ u x-xerrej fiż-żmien tal-kuntratt jew tal-bejgħ. Fil-fatt, dan huwa l-fattur li tqies fid-determinazzjoni tal-prezz mitlub, irrISPETTIVAMENT mill-ispejjeż reali jew qligħ eventwalment magħmul fuq dak il-bejgħ billi dawn l-ispejjeż jew qligħ ma setgħux jittiehdu inkunsiderazzjoni meta l-prezz kien kuntrattwalment determinat. Fi kwalunkwe każ u mingħajr preġudizzju għal dan ta' hawn fuq, il-kumpanija ma wrietx li dan kellu effett fuq il-prezz u t-tqabbil tal-prezzijiet u għalhekk din l-afermazzjoni għet miċhuda.

- (59) Rigward il-bejgħ mill-esportazzjoni li sar permezz tal-kummerċjant relatat fl-Iżvizzera, il-produttur esportatur argumenta li n-negozjant Żvizzeru aġixxa bhala d-dipartiment tal-bejgħ intern tiegħu li miegħu kien jiffirma entità ekonomika waħda. Il-produttur esportatur ġibed l-attenzjoni li l-kummerċjant Żvizzeru huwa 100 % s-sussidjarju tiegħu li huwa responsabbli mill-bejgħ tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni. Għal din ir-raġuni, skont il-produttur esportatur li kkoopera, il-Kummissjoni ma kellhiex taġġusta l-prezz tal-esportazzjoni tagħha għall-kummissjoni.
- (60) Madankollu, l-investigazzjoni sabet li ma kien hemm l-ebda relazzjoni esklużiva bejn il-kumpanija prinċipali u l-kummerċjant fl-Iżvizzera fir-rigward tal-bejgħ lejn l-Unjoni u kien hemm entitajiet oħrajn fi ħdan il-grupp, inkluż il-produttur esportatur li wkoll biegh direttament, li kellhom x'jaqsmu ma' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni. Kif imsemmi fil-premessa 52, il-kumpanija ewlenija fir-Russja zammet tliet kanali differenti ta' esportazzjoni lejn l-Unjoni għall-prodott ikkonċernat. Għal dawn ir-raġunijiet, il-Kummissjoni kkonkludiet li r-relazzjoni bejn il-produttur esportatur u l-kumpanija relatata tiegħu fl-Iżvizzera ma kinitx waħda ta' dipartiment tal-bejgħ integrat u intern li tista' tagħmel mod li ż-żewġ entitajiet legali jikkostitwixxu entità ekonomika waħda. Minflok, il-Kummissjoni kkunsidrat li hija ekwivalenti għal dik ta' aġent li jaħdem fuq bażi ta' kummissjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 2(10)(i) tar-Regolament bażiku. Għalhekk, l-affermazzjoni li l-produttur esportatur u tal-kummerċjant relatat tiegħu fl-Iżvizzera jiffurmaw entità ekonomika waħda giet miċhuda. B'riżultat ta' dan, il-prezz tal-esportazzjoni gie aġġustat skont l-Artikolu 2(10)(i) tar-Regolament bażiku billi tnaqqsu l-kummissjonijiet. Il-kalkolu tal-kummissjonijiet kien ibbażat fuq l-SG&A u marġni ta' profitt raġonevoli tal-kummerċjant kif stabbilit fil-premessa 55 fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta minn importaturi mhux relatati fl-Unjoni.

#### 3.2.4. Il-marġini tad-dumping

- (61) Il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat ta' kull tip ta' prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, skont l-Artikoli 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.
- (62) Il-livell ta' kooperazzjoni mir-Russja kien għoli minhabba li l-esportazzjonijiet tal-produttur esportatur li kkoopera ammontaw għal madwar 85 % tal-esportazzjonijiet totali lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Fuq din il-bażi, il-marġni ta' dumping, espress bhala perċentwali tal-valur ta' importazzjoni CIF, huwa kif ġej:

Kumpanija	Il-marġini tad-dumping %
PAO Severstal	- 1,4
Marġini għall-pajjiż kollu	- 1,4

- (63) Minhabba l-kooperazzjoni kbira fir-Russja, il-marġni tad-dumping mal-pajjiż kollu gie stabbilit fl-istess livell tal-marġni tad-dumping stabbilit għall-produttur esportatur li kkoopera.
- (64) Fil-kummenti tiegħu dwar l-izvelar finali, l-ilmentatur iddikjara li l-Kummissjoni ma kellhiex tistabilixxi l-marġini tad-dumping għall-pajjiż kollu fl-istess livell bhall-marġini tad-dumping stabbilit għall-uniku produttur esportatur li kkoopera imma suppost ikkalkulat il-marġni għall-pajjiż kollu skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku minflok.
- (65) L-affermazzjoni tal-ilmentatur li kien ikun ingust li l-marġni għall-pajjiż kollu jigi bbażat fuq is-sejbiet fir-rigward tal-produttur esportatur li kkoopera ma gietx spjegata aktar u lanqas ma ressaq xi informazzjoni jew evidenza oħra li ssostni l-affermazzjoni tiegħu. Kif innutat fil-premessa 62, il-livell ta' kooperazzjoni mir-Russja kien għoli u d-data pprovduta kienet ikkunsidrata rappreżentattiva irrispettivament minn jekk dawk l-esportazzjonijiet sarux minn produttur esportatur wiehed jew aktar fir-Russja. Barra minn hekk, anke kieku l-Kummissjoni kienet użat l-iktar tipi ta' prodotti esportati tal-produttur esportatur li kkoopera biex tikkalkula d-dazju residwu, il-marġini mal-pajjiż kollu kien jibqa' taht *de minimis*. Għalhekk, din l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (66) Fid-dawl tal-marġni negattiv ta' dumping għall-pajjiż kollu, skont l-Artikolu 9(3) tar-Regolament bażiku, l-investigazzjoni fir-rigward ta' importazzjonijiet ta' profili vojta minn ġewwa mir-Russja għandha tintemm mingħajr miżuri.

#### 3.3. It-Turkija

- (67) Ghaxar produtturi esportaturi fit-Turkija kkooperaw fl-investigazzjoni. Kif imsemmi fil-premessa 13, il-Kummissjoni għazlet kampjun ta' tlieta, jiġifieri Noksel Celik Boru Sanayi, Tosçelik Profil ve Sac Endüstrisi u Yücel Boru ve Profil Endüstrisi.



### 3.3.1. Il-valur normali

- (68) Il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat jekk għal kull produttur esportatur il-volum totali ta' bejgħ domestiku kienu rappreżentattiv, skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-bejgħ domestiku jkun rappreżentattiv jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku tal-prodott simili lil klijenti indipendenti fis-suq domestiku għal kull produttur esportatur ikun mill-inqas 5 % tal-volum tal-bejgħ totali tiegħu għall-esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Abbażi ta' dan, il-bejgħ totali tal-prodott simili fuq is-suq domestiku kien rappreżentattiv għal kull produttur esportatur li kkoopera.
- (69) Il-Kummissjoni mbagħad iddefinjiet il-proporzjon tal-bejgħ bi profitt lil konsumaturi indipendenti fis-suq domestiku sabiex tiddeċiedi jekk tużax il-bejgħ domestiku reali għall-kalkolu tal-valur normali, skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku.
- (70) Il-valur normali huwa bbażat fuq il-prezz domestiku reali għat-tip ta' prodott, irrispettivament minn jekk dak il-bejgħ ikunx profittabbli jew le, jekk:
- (a) il-volum tal-bejgħ tat-tip ta' prodott, mibjugħ bi prezz tal-bejgħ nett li huwa daqs jew oghla mill-kost ikkalkolat tal-produzzjoni, jirrappreżenta aktar minn 80 % tal-volum totali tal-bejgħ ta' dan it-tip ta' prodott; kif ukoll
  - (b) il-prezz medju ponderat tal-bejgħ ta' dan it-tip ta' prodott ikun daqs jew oghla mill-kost tal-produzzjoni għal kull unità
- (71) F'dan il-każ, il-valur normali huwa l-medja ponderata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu ta' dan it-tip ta' prodott matul il-PI.
- (72) F'każ fejn inqas minn 80 % tal-bejgħ domestiku kollu kien profittabbli jew il-prezz tal-bejgħ medju peżat kien aktar baxx mill-kost tal-produzzjoni, il-valur normali gie kkalkolat bħala medja ponderata tal-bejgħ bi profitt biss.
- (73) Fejn ma kien hemm l-ebda bejgħ jew ma kienu hemm bizżejjed bejgħ ta' tip ta' prodott simili fil-kors ordinarju tal-kummerċ, jew fejn tip ta' prodott ma nbieghx fi kwantitajiet rappreżentattivi fis-suq domestiku, il-Kummissjoni hadmet il-valur normali skont l-Artikoli 2(3) u 2(6) tar-Regolament bażiku, kif deskritt fil-premessa 27 hawn fuq.
- (74) L-investigazzjoni sabet li l-valur normali għat-tliet produtturi esportaturi li kkooperaw kien ibbażat għal xi tipi tal-prodotti fuq medja peżata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu tat-tip ta' prodott rispettiv matul il-PI, għal xi tipi tal-prodotti kien ibbażat fuq il-prezzijiet domestiċi fl-andament normali tal-kummerċ u għal xi tipi tal-prodotti, inbena skont l-Artikoli 2(3) u 2(6) tar-Regolament bażiku.

### 3.3.2. Il-prezz tal-esportazzjoni

- (75) It-tliet produtturi esportaturi fit-Turkija esportaw il-prodott ikkonċernat direttament lil klijenti indipendenti fl-Unjoni. Għalhekk, il-prezzijiet tal-esportazzjoni kienu stabbilit abbażi tal-prezz reali mħallas jew pagabbli għall-prodott ikkonċernat meta mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, skont l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

### 3.3.3. Tqabbil

- (76) Il-Kummissjoni qabblat il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tat-tliet produtturi esportaturi fuq il-bażi tal-prezz mill-fabbrika.
- (77) Meta dan kien iġġustifikat mill-htieġa li jiġi żgurat tqabbil ġust, il-Kummissjoni aġġustat il-valur normali u/jew il-prezz tal-esportazzjoni għad-differenzi li jaffettwaw il-paragunabbiltà tal-prezzijiet skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku. Saru aġġustamenti għad-differenzi fl-ispejjeż tat-trasport u tal-ġar, l-ispejjeż ta' kreditu, il-kummissjonijiet, l-imballaġġ, it-tariffi bankarji u r-ribassi ta' tmiem is-sena.
- (78) Produttur esportatur wiehed argumenta li l-valur normali għandu jiġi aġġustat skont l-Artikolu 2(10)(b) tar-Regolament bażiku, minhabba s-sistema ta' proċessar attiv fejn id-dazju fuq inputs importati ma jithallasx jekk l-ammont ekwivalenti ta' prodott lest jiġi esportat. Madankollu, filwaqt li l-produttur esportatur wera li ma kienx iħallas id-dazju fuq uħud mill-inputs, li setgħu ġew inkorporati fil-prodott esportat, ma weriex li d-dazju ekwivalenti thallas fuq inputs li kienu inkorporati fil-prodott lest mahsub għas-suq domestiku. Konsegwentement, il-produttur esportatur ma weriex li l-użu tal-iskema ta' proċessar attiv jaffettwa l-paragunabbiltà tal-prezzijiet u għalhekk din l-affermazzjoni giet miċhuda.

- (79) Fil-kummenti tiegħu dwar l-iżvelar finali, l-ilmentatur argumenta li l-Kummissjoni ma pprovdietx spjegazzjoni biżżejjed dwar l-użu tal-esportatur ta' sistemi ta' pproċessar attiv u l-effett tiegħu fuq il-margini tad-dumping. L-ilmentatur iddikjara li hemm mistoqsijiet miftuha oħra imma ma esprimihomx.
- (80) Il-Kummissjoni tinnota li l-ghan tagħha fil-premessa 78 kien li tispjega talba għal aġġustament u r-raġunijiet għar-rifjut tagħha, mhux li tispjega l-użu tas-sistema ta' pproċessar attiv mill-produtturi esportaturi. L-użu tas-sistema ta' pproċessar attiv, bhala tali, ma jaffettwax il-kalkoli tad-dumping. Huwa importanti biss fejn jaffettwa l-komparabilità tal-prezz bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni. Madankollu, kif spjegat fil-premessa 78 hawn fuq, dan mhuwiex il-każ hawnhekk. Għalhekk, din l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (81) Fis-sottomissjoni tiegħu tas-26 ta' Marzu 2019, l-ilmentatur argumenta li kien hemm differenzi fiżiċi bejn allegatament l-istess tipi ta' prodotti mibjugħa fl-Unjoni u mibjugħa fis-suq domestiku billi l-produtturi esportaturi Torok jużaw normi differenti meta jbigħu fl-Unjoni (EN 10219) u meta jbigħu fis-suq domestiku tagħhom (TS 5314). Skont l-ilmentatur, l-istandard Tork jstabilixxi tolleranza ta' kwantità materjalment differenti mill-istandard tal-Unjoni. Dan ifisser li l-kwantitajiet nominali rrapportati mill-produtturi esportaturi Torok ifixxlu b'mod materjali l-kwantitajiet attwali li ġew ittrasportati bil-baħar, u min-naha l-oħra l-prezzijiet ta' unità rrapportati. Konsegwentement, il-margini tad-dumping ikunu baxxi b'mod artifiċjali. Għalhekk, ikun meħtieġ aġġustament 'il fuq tal-valur normali biex tiġi eliminata d-distorsjoni.
- (82) L-argument tal-ilmentatur huwa bbażat fuq żewġ suppożizzjonijiet: (i) li l-produtturi esportaturi jużaw it-TS 5314 għall-bejgħ domestiku tagħhom u; (ii) li l-kalkolu tad-dumping kien ibbażat fuq il-piż nominali aktar milli reali. Fis-sottomissjonijiet tagħhom tas-26 ta' Marzu kif ukoll, tal-1 u t-2 ta' April 2019, il-produtturi esportaturi kkontestaw iż-żewġ suppożizzjonijiet bl-argument li (i) ma użawx it-TS 5314 matul il-PI; u (ii) li d-data fit-tweġibiet tagħhom għall-kwestjonarju kienet ibbażata fuq piż reali pjuttost milli dak nominali. Tabilhaqq, iż-żewġ aspetti ġew i-verifikati u kkonfermati mill-Kummissjoni.
- (83) Fis-sottomissjoni tagħhom tal-5 ta' April 2019, l-ilmentatur tenna din l-affermazzjoni, u indika li l-produtturi esportaturi setgħu kienu qed isegwu t-TS 5314 barra mill-PI. L-ilmentatur iddubita s-sejba li l-kumpaniji Torok ma jsegwux l-istandards Torok meta jbiegħu fis-suq domestiku tagħhom. L-ilmentatur ikkontesta wkoll kif gie mkejjeġ jew ikkalkulat il-piż reali.
- (84) Il-Kummissjoni kkonfermat li kemm l-użu tal-istandards kif ukoll il-piż tal-prodott ġew diskussi mal-produtturi esportaturi u vverifikati matul spezzjonijiet fuq il-post. Dawn il-kwistjonijiet kienu diġà ġew identifikati matul investigazzjonijiet preċedenti ta' dan il-prodott u nġataw attenzjoni partikolari matul din l-investigazzjoni. Għaldaqstant, l-affermazzjoni tal-ilmentatur giet rifjutata.
- (85) Fil-kummenti tiegħu dwar l-iżvelar finali, l-ilmentatur tenna l-affermazzjoni tiegħu li l-produtturi esportaturi fit-Turkija jużaw konverżjoni standard tal-piż li twassal għal prezz finali differenti għal kull tunnellata skont l-istandard. L-ilmentatur argumenta li l-Kummissjoni ma pprovdietx spjegazzjoni biżżejjed dwar kif gie vverifikat l-użu tal-piż attwali minflok dak teoretiku mill-produtturi esportaturi fil-fatturazzjoni tagħhom.
- (86) Kif spjegat fil-premessa 84, il-Kummissjoni vverifikat li, fit-tweġiba tagħhom għall-kwestjonarju dwar l-antidumping, il-produtturi esportaturi fil-kampjun ipprovdew il-piż reali għall-prodott ikkonċernat u l-prodott simili mibjugħ lill-Unjoni u domestikament. Il-Kummissjoni għazlet kampjun ta' fatturi lill-klijenti fis-suq domestiku u lill-klijenti fl-Unjoni u vvalutat il-piż ibbażat fuq il-karti tal-merkanzija u l-fatturi tal-merkanzija kif ukoll fuq id-dikjarazzjonijiet tad-dwana għall-bejgħ lil klijenti fl-Unjoni. Il-verifika kkonfermat li l-produtturi esportaturi kienu rrapportaw il-piż attwali tal-prodott mibjugħ u mhux piż teoretiku bbażat fuq in-norma.
- (87) Fis-sottomissjoni tiegħu tal-15 ta' April 2019, l-ilmentatur argumenta wkoll li, skont l-informazzjoni dwar is-suq, l-esportaturi Torok, għalkemm jiffatturaw lir-Renju Unit abbażi tal-EN 10219, fil-fatt qed jipproduċu u jittrasportaw lejn ir-Renju Unit, profili vojta li huma prodotti għal BS 4848. L-ilmentatur allega wkoll li, jekk dan ikun il-każ, il-piż teoretiku tal-fatturi kien ikun distort. L-ilmentatur argumenta li d-distorsjoni ssehh għaliex (i) il-piż nominali huwa bbażat fuq it-tul immultiplikat bil-piż nominali ta' unità ta' tul; u (ii) in-norma EN iffatturata tippermetti inqas kilogrammi għal kull metru (3,30) mill-produzzjoni reali skont in-norma BS (3,45 kg/m). L-ilmentatur allega li sabiex jaġġusta għal din id-distorzjoni, il-prezz tal-bejgħ tar-Renju Unit għandu jitnaqqas b'medja ta' 3,5 %.
- (88) Il-Kummissjoni tinnota li l-ilmentatur ma pprovdha l-ebda evidenza għal din il-prattika. Matul l-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni ma sabet l-ebda evidenza li tissostanzja din il-prattika. Barra minn hekk, kif imsemmi fil-premessa 82, il-Kummissjoni sabet li, fit-tweġiba tagħhom għall-kwestjonarju dwar l-antidumping, il-produtturi esportaturi fil-kampjun ipprovdew il-piż reali għall-prodott ikkonċernat u l-prodott simili mibjugħ lill-Unjoni u domestikament. Dak il-piż reali, mhux teoretiku, intuża fil-kalkolu tad-dumping. Għaldaqstant, din l-affermazzjoni tal-ilmentatur giet miċhuda wkoll.

- (89) Fil-kummenti tiegħu dwar id-divulgazzjoni finali, l-ilmentatur tenna l-affermazzjoni tiegħu msemmija fil-qosor fil-premessa 87 hawn fuq, li tikkonċerna l-fatturazzjoni EN 10219 iżda l-bejgħ BS 4848 li jirriżulta f'allegata differenza fil-piż nominali. L-ilmentatur sostna wkoll li kien ipprova evidenza li turi din il-prattika.
- (90) L-evidenza msemmija mill-ilmentatur turi li l-importaturi qed joffru l-BS 4848 iżda mhux li qed jiffatturawhom bhala EN 10219. Madankollu, kif spjegat hawn fuq, anki jekk dan kien il-każ, il-kalkolu tad-dumping kien ibbażat fuq il-piż reali u mhux nominali. Għalhekk, din l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (91) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, parti interessata ddikjarat li l-istruttura tal-kost tal-produtturi Torok tkun differenti minn dik tal-produtturi tal-Unjoni u li din id-differenza għandha titqies għall-kalkoli tal-margni tad-dumping.
- (92) Huwa mfakkar li ma hemm l-ebda bażi legali sabiex jitqiesu d-differenzi fl-istrutturi tal-kostijiet tal-produtturi esportaturi kkonċernati u tal-industrija tal-Unjoni fid-determinazzjoni tal-margnijiet tad-dumping. Għalhekk, din l-affermazzjoni giet miċhuda.
- (93) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, parti interessata ddikjarat li l-valur normali Tork huwa influwenzat mid-differenza bejn il-prezz tal-materja prima għall-prodott simili prodott għas-suq domestiku Tork u l-prezz tal-materja prima għall-prodott ikkonċernat li jiġi prodott għas-suq tal-esportazzjoni. B'mod partikolari, din il-parti sostniet li għas-suq domestiku l-esportaturi Torok jużaw materja prima aktar għalja mis-swieq tal-esportazzjoni.
- (94) Bhala tweġiba għal dawn il-kummenti, il-Kummissjoni nnutat dan li ġej. Hija fakkret li l-aġġustamenti magħmula skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku jstgħu jsiru biss għal differenzi li jaffettwaw it-tqabbil tal-prezzijiet u mhux il-komparabbiltà tal-kost. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni nnutat li l-parti interessata li għamlet it-talba ma pproduċietx prova li jkun hemm differenza fl-ispiza tal-prodott domestiku u dak esportat. Fi kwalunkwe każ, il-Kummissjoni osservat li l-investigazzjoni ma żvelat l-ebda evidenza biex issostni din id-dikjarazzjoni b'mod li l-kummenti tal-parti interessata baqgħu mhux sostanzjati. Il-parti interessata lanqas ma pprovdiet prova li kwalunkwe differenza fil-kost bhal din, *quod non*, tkun riflessa fil-prezz tal-prodott mitlub, sabiex taffettwa l-komparabbiltà tal-prezzijiet bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni. Għalhekk, din l-affermazzjoni giet miċhuda.

#### 3.3.4. Il-margini tad-dumping

- (95) Il-Kummissjoni qabblat il-valur normali medju ponderat ta' kull tip ta' prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, skont l-Artikoli 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.
- (96) Il-livell ta' kooperazzjoni mit-Turkija kien għoli hafna minhabba li l-esportazzjonijiet tal-produttur esportatur li kkoopera ammontaw għal madwar 100 % tal-esportazzjonijiet totali lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Fuq din il-bażi, il-margnijiet ta' dumping, espressi bhala perċentwali tal-valur ta' importazzjoni CIF, huma kif ġej:

Kumpanija	Il-margini tad-dumping %
Noksel Celik Boru Sanayi	0,5
Tosçelik Profil ve Sac Endüstrisi	- 3,6
Yücel Boru ve Profil Endüstrisi	2,5
Margini għall-pajjiż kollu	- 0,03

- (97) Minhabba li produttur esportatur wiehed li għandu margni ta' dumping negattiv u iehor b'margni ta' dumping taht il-limitu *de minimis* kif definit fl-Artikolu 9(3) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni vverifikat jekk il-margni medju peżat ta' dumping mal-pajjiż kollu kienx 'il fuq minn dak il-limitu.
- (98) Il-margni mal-pajjiż kollu gie kkalkulat bhala l-medja differenzjata tal-margini ta' dumping stabbiliti għall-kumpaniji fil-kampjun. Il-margni ta' dumping ikkalkulat b'dan il-mod, espress bhala perċentwali tal-valur CIF tal-esportazzjonijiet tal-kampjun, kien ta' - 0,03 %.
- (99) Fid-dawl tal-margni tad-dumping negattiv mal-pajjiż kollu, l-investigazzjoni jenhtieg li tintemm fir-rigward tal-importazzjonijiet tal-profilu vojta mit-Turkija minghajr mizuri.

- (100) B'kunsiderazzjoni ta' din il-konkluzjoni, it-talba għal eżami individwali msemmija fil-premessa 14 hawn fuq hija irrilevanti.
- (101) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, parti interessata ddikjarat li r-Rumanija, minhabba l-vicinanza relattiva tagħha mat-Turkija, hija partikolarment vulnerabbli għall-importazzjonijiet minn dak il-pajjiż. Il-parti interessata argumentat li din is-sitwazzjoni speċifika tas-suq Rumien għandha titqies meta jiġi kkalkulat il-margni tad-dumping.
- (102) Madankollu, il-parti interessata ma spjegatx kif tali valutazzjoni speċifika għall-pajjiż għall-kalkolu tal-margni tad-dumping tista' ssir f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament bażiku. Tabilhaqq, l-argumenti li l-parti interessata ressqet biex tappoġġa l-afferazzjoni tagħha huma relatati ma' aspetti ta' dannu u ta' interess tal-Unjoni u mhux mad-dumping. Għalhekk, din l-afferazzjoni giet miċhuda.
- (103) Fil-kummenti tiegħu dwar id-divulgazzjoni finali, produttur esportatur Tork sostna li l-margni attwali tiegħu tad-dumping kien ikun *de minimis* kieku l-Kummissjoni użat struttura aktar dettaljata meta qabblat it-tipi ta' prodott, b'mod partikolari billi identifikat id-dimensjoni u l-ħxuna reali tat-taqsimiet, aktar milli għabritom flimkien. Dan l-argument kien diġà gie pprezentat matul l-investigazzjoni. Meta oriġinarjament għamel dan l-argument, il-produttur esportatur sostna li l-prezz ta' profili vojta jvarja mad-dimensjonijiet u l-ħxuna tagħhom.
- (104) Il-Kummissjoni nnutat li l-prezz ta' profili vojta fil-fatt ivarja b'mod sinifikanti bid-dimensjonijiet u l-ħxuna tagħhom, jekk dan il-prezz ikun ibbażat fuq it-tul (jiġifieri kull metru). Dan il-varjant ma jkunx tant sinifikanti meta s-sezzjonijiet vojta jkunu qed jinbiegħu skont il-piż (jiġifieri għal kull kilogramma). Il-kalkolu tad-dumping kien ibbażat fuq prezzijiet għal kull kilogramma u b'hekk raggruppament ta' dimensjonijiet u ħxuna kien ġustifikat. Għalhekk, din l-afferazzjoni giet miċhuda.

#### 4. DANNU

##### 4.1. Definizzjoni tal-Industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni

- (105) Il-prodott simili kien immanifatturat minn aktar minn 40 produttur fl-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni. Huma jikkostitwixxu l-industrija tal-Unjoni fis-sens tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.
- (106) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni giet stabbilita fuq il-bażi tal-informazzjoni disponibbli li tikkonċerna l-industrija tal-Unjoni, bħall-informazzjoni li tinsab fl-ilment, u d-*data* vverifikata miġbura mill-Assoċjazzjoni Ewropea tat-Tubi tal-Azzar. Għalhekk, il-produzzjoni totali tal-Unjoni waqt il-perjodu ta' investigazzjoni giet stabbilita għal madwar 3,4 miljun tunnellata.
- (107) Kif indikat fil-premessa 7 erba' produtturi tal-Unjoni ntaġhzu fil-kampjun li jirrappreżenta aktar minn 30 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni tal-prodott simili.

##### 4.2. Il-konsum tal-Unjoni

- (108) Il-Kummissjoni stabbilixxiet il-konsum tal-Unjoni fuq il-bażi tal-bejgħ totali tal-produtturi tal-Unjoni fl-Unjoni, u l-importazzjonijiet totali minn pajjiżi terzi, abbażi tad-*data* tal-Eurostat. Il-konsum tal-Unjoni gie stabbilit għal 4 251 597 tunnellata għall-perjodu ta' investigazzjoni.

##### 4.3. Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

###### 4.3.1. Il-volum u s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

- (109) L-investigazzjoni stabbilixxiet, kif spjegat fil-premessa 63 u 96 l-margni ta' dumping *de minimis* fil-pajjiż kollu fir-Russja u fit-Turkija u bħala riżultat l-investigazzjoni għandha tintemm għal dawn il-pajjiżi.
- (110) Il-Maċedonja ta' Fuq nstabet li għandha margni ta' dumping mal-pajjiż kollu ta' 2,9 %. Madankollu, huma biss l-importazzjonijiet mill-kumpanija FZC li jistgħu jitqiesu bħala importazzjonijiet oġġett ta' dumping, billi kif stipulat fil-premessa 41 u 42, il-margnijiet ta' dumping għaz-zewġ kumpaniji l-oħra kienu taħt il-limitu *de minimis* ta' 2 % kif definit fl-Artikolu 9(3) tar-Regolament bażiku.
- (111) Il-volumi ta' importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-Maċedonja ta' Fuq matul il-perjodu ta' investigazzjoni ammontaw għal [15 000 sa 25 000] tunnellata. Dawn kienu jikkostitwixxu [0,35 % sa 0,59 %] tal-konsum tal-Unjoni u [1,60 % sa 2,66 %] tal-importazzjonijiet kollha tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni.

- (112) Skont l-Artikolu 9(3) tar-Regolament bażiku, id-dannu normalment titqies negligibbli meta l-importazzjonijiet ikkonċernati jkunu jirrapprezentaw inqas mill-volumi stabbiliti fl-Artikolu 5(7) tar-Regolament bażiku. L-Artikolu 5(7), min-naħa tiegħu, u fin-nuqqas ta' akkumulazzjoni, jinnota li tali volumi għandhom jammontaw għal sehem mis-suq ta' mill-inqas 1 % tal-konsum tal-Unjoni tal-prodott ikkonċernat.
- (113) Fl-investigazzjoni preżenti, kif innutat fil-premessa 109, is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet inkwistjoni kien jikkostitwixxi [0,35 % sa 0,59 %] tal-konsum tal-Unjoni, jiġifieri inqas mir-reqwizit tas-sehem mis-suq stabbilit mill-Artikolu 9(3).
- (114) Għalhekk, u fin-nuqqas ta' evidenza għall-kuntrarju, il-Kummissjoni kkonkludiet li d-dannu għandu jitqies bħala negligibbli billi l-volum tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-Maċedonja ta' Fuq jirrapprezenta inqas mill-volumi stabbiliti fl-Artikolu 5(7) tar-Regolament bażiku.
- (115) Minħabba d-dannu negligibbli, jekk ikun hemm, l-investigazzjoni għandha tintemm fir-rigward ta' importazzjonijiet ta' profili vojta mill-Maċedonja ta' Fuq mingħajr miżuri, skont l-Artikolu 9(3) tar-Regolament bażiku.

#### 5. KONKLUŻJONI U DIVULGAZZJONI

- (116) Meta jitqies dan ta' hawn fuq, il-proċediment antidumping dwar l-importazzjonijiet ta' profili vojta minn ġewwa, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq, mir-Russja u mit-Turkija jenhtieg li jintemm.
- (117) Fid-dawl tas-sejbiet ta' hawn fuq, it-talba għar-registrazzjoni sottomessa mill-ilmentatur saret irrilevanti.
- (118) Il-partijiet kollha ġew infurmati dwar il-konstatazzjonijiet tal-Kummissjoni u ngħataw perjodu li fih setgħu jipprezentaw il-kummenti.
- (119) Il-Kumitat stabbilit permezz tal-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku ma tax l-opinjoni tiegħu.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

Il-proċediment antidumping li jikkonċerna l-importazzjonijiet ta' tubi wweldjati, pajpipjiet u profili vojta minn ġewwa b'sezzjoni trasversali fil-forma ta' kaxxa jew rettangolari, tal-ħadid għajr ħadid fondut jew azzar għajr dak stainless iżda esklużi l-pajpipjiet tal-linja tat-tip użat għall-pajpipjiet taż-żejt jew tal-gass u l-kisi u t-tubi ta' tip użat fit-tħaffir għaž-żejt jew il-gass li joriġinaw mir-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq, mir-Russja u mit-Turkija, li bħalissa jaqgħu taht il-kodiċijiet NM 7306 61 92 u 7306 61 99, huwa b'dan mitmum.

#### *Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Ġunju 2019.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/1110****tas-27 ta' Ġunju 2019****li temenda l-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE dwar miżuri ta' kontroll tas-sahha tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċerti Stati Membri**

(notifikata bid-dokument C(2019) 4976)

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar veterinarju applikabbli għall-kummerċ intra-Unjoni ta' ċertu annimali haġjin u prodotti bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(4) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman <sup>(3)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE <sup>(4)</sup> tistabbilixxi miżuri ta' kontroll tas-sahha tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri, fejn kien hemm każijiet ikkonfermati ta' dik il-marda fi hnieżer domestiċi jew selvaġġi (l-Istati Membri kkonċernati). Fil-Partijiet I sa IV tiegħu, l-Anness ta' dik id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni jiddemarka u jelenka ċerti żoni tal-Istati Membri kkonċernati, skont il-livell tar-riskju abbażi tas-sitwazzjoni epidemjoloġika fir-rigward ta' dik il-marda. L-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE ġie emendat diversi drabi biex jitqiesu l-bidliet fis-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Unjoni fir-rigward tad-deni Afrikan tal-hnieżer li jehtieg li jiġu riflessi f'dak l-Anness. L-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE ġie emendat l-aħħar bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1031 <sup>(5)</sup>, wara l-okkorrenzi tad-deni Afrikan tal-hnieżer li sehew fil-Litwanja, fil-Polonja u fir-Rumanija.
- (2) Mid-data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1031 'l hawn, kien hemm okkorrenza ulterjuri tad-deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer selvaġġi fil-Polonja, li jenhtieg li tiġi riflessa wkoll fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE.
- (3) F'Ġunju 2019, ġie osservat każ wiehed tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi fil-kontea ta' Tomaszowski fil-Polonja, f'żona li bhalissa mhijiex elenkata fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE. Dan il-każ ta' deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi jikkostitwixxi zieda fil-livell tar-riskju li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Għaldaqstant, jenhtieg li din iż-żona tal-Polonja affettwata mid-deni Afrikan tal-hnieżer tiġi elenkata fil-Partijiet I u II tal-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE.
- (4) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi riċenti tal-evoluzzjoni epidemjoloġika tad-deni Afrikan tal-hnieżer fl-Unjoni, u biex ir-riskji marbuta mat-tixrid ta' din il-marda jiġu miġġielda b'mod proattiv, jenhtieg li fil-każ tal-Polonja jiġu demarkati żoni godda ta' daqs suffiċjenti li huma l-aktar fir-riskju, u li dawn jiġu elenkati skont kif dovut fil-Partijiet I u II tal-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE. Għaldaqstant, jenhtieg li l-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE jiġi emendat skont dan.
- (5) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

<sup>(1)</sup> ĠUL 395, 30.12.1989, p. 13.<sup>(2)</sup> ĠUL 224, 18.8.1990, p. 29.<sup>(3)</sup> ĠUL 18, 23.1.2003, p. 11.<sup>(4)</sup> Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE tad-9 ta' Ottubru 2014 dwar miżuri ta' kontroll tas-sahha tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri u li thassar id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE (ĠU L 295, 11.10.2014, p. 63).<sup>(5)</sup> Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1031 tal-21 ta' Ġunju 2019 li temenda l-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE dwar miżuri ta' kontroll tas-sahha tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċerti Stati Membri (ĠUL 167, 24.6.2019, p. 34).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Ġunju 2019.

*Għall-Kummissjoni*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Membru tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX

L-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNEX

## PARTI I

**1. Il-Belġju**

Iż-żoni li ġejjin fil-Belġju:

fil-provincja tal-Lussemburgu:

- iż-żona hija delimitata favur l-arloġġ minn:
- Frontière avec la France,
- Rue Mersinhat,
- La N818jusque son intersection avec la N83,
- La N83 jusque son intersection avec la N884,
- La N884 jusque son intersection avec la N824,
- La N824 jusque son intersection avec Le Routeux,
- Le Routeux,
- Rue d'Orgéo,
- Rue de la Vierre,
- Rue du Bout-d'en-Bas,
- Rue Sous l'Eglise,
- Rue Notre-Dame,
- Rue du Centre,
- La N845 jusque son intersection avec la N85,
- La N85 jusque son intersection avec la N40,
- La N40 jusque son intersection avec la N802,
- La N802 jusque son intersection avec la N825,
- La N825 jusque son intersection avec la E25-E411,
- La E25-E411jusque son intersection avec la N40,
- N40: Burnaimont, Rue de Luxembourg, Rue Ranci, Rue de la Chapelle,
- Rue du Tombois,
- Rue Du Pierroy,
- Rue Saint-Orban,
- Rue Saint-Aubain,
- Rue des Cottages,
- Rue de Relune,
- Rue de Rulune,
- Route de l'Ermitage,
- N87: Route de Habay,
- Chemin des Ecoliers,
- Le Routy,
- Rue Burgknapp,
- Rue de la Halte,
- Rue du Centre,
- Rue de l'Eglise,



- Rue du Marquisat,
- Rue de la Carrière,
- Rue de la Lorraine,
- Rue du Beynert,
- Millewée,
- Rue du Tram,
- Millewée,
- N4: Route de Bastogne, Avenue de Longwy, Route de Luxembourg,
- Frontière avec le Grand-Duché de Luxembourg,
- Frontière avec la France,
- La N87 jusque son intersection avec la N871 au niveau de Rouvroy,
- La N871 jusque son intersection avec la N88,
- La N88 jusque son intersection avec la rue Baillet Latour,
- La rue Baillet Latour jusque son intersection avec la N811,
- La N811 jusque son intersection avec la N88,
- La N88 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange,
- La N883 jusque son intersection avec la N81 au niveau d'Aubange,
- La N81 jusque son intersection avec la E25-E411,
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N40,
- La N40 jusque son intersection avec la rue du Fet,
- Rue du Fet,
- Rue de l'Accord jusque son intersection avec la rue de la Gaume,
- Rue de la Gaume jusque son intersection avec la rue des Bruyères,
- Rue des Bruyères,
- Rue de Neufchâteau,
- Rue de la Motte,
- La N894 jusque son intersection avec la N85,
- La N85 jusque son intersection avec la frontière avec la France.

## 2. Il-Bulgarija

Iż-żoni li ġejjin fil-Bulgarija:

f'Varna, ir-reġjun kollu minbarra l-villagġi koperti fil-Parti II;

fir-reġjun ta' Silistra:

- il-municipalità kollha ta' Glavinitza,
- il-municipalità kollha ta' Tutrakan,
- fil-municipalità ta' Dulovo:
  - Boil,
  - Vokil,
  - Grancharovo,
  - Doletz,
  - Oven,
  - Okorsh,
  - Oreshene,
  - Paisievo,
  - Pravda,

- Prohlada,
- Ruyno,
- Sekulovo,
- Skala,
- Yarebitsa,
- fil-muniċipalità ta' Sitovo:
  - Bosna,
  - Garvan,
  - Irnik,
  - Iskra,
  - Nova Popina,
  - Polyana,
  - Popina,
  - Sitovo,
  - Yastrebna,
- fil-muniċipalità ta' Silistra:
  - Vetren,
- fir-reġjun ta' Dobrich:
  - il-muniċipalità kollha ta' Baltchik,
  - il-muniċipalità kollha ta' General Toshevo,
  - il-muniċipalità kollha ta' Dobrich,
  - il-muniċipalità kollha ta' Dobrich-selska (Dobrichka),
- fil-muniċipalità ta' Krushari:
  - Severnyak,
  - Abrit,
  - Dobrin,
  - Alexandria,
  - Polkovnik Dyakovo,
  - Poruchik Kardzhievo,
  - Zagortzi,
  - Zementsi,
  - Koriten,
  - Krushari,
  - Bistretz,
  - Efreytor Bakalovo,
  - Telerig,
  - Lozenetz,
  - Krushari,
  - Severnyak,
  - Severtsi,

- fil-muniċipalità ta' Kavarna:
  - Krupen,
  - Belgun,
  - Bilo,
  - Septemvriytsi,
  - Travnik,
- il-muniċipalità kollha ta' Tervel, ħlief Brestnitsa u Kolartzi,
- fir-reġjun ta' Ruse:
  - fil-muniċipalità ta' Slivo pole:
    - Babovo,
    - Brashlen,
    - Golyamo vranovo,
    - Malko vranovo,
    - Ryahovo,
    - Slivo pole,
    - Borisovo,
  - fil-muniċipalità ta' Ruse:
    - Sandrovo,
    - Proseno,
    - Nikolovo,
    - Marten,
    - Dolno Ablanovo,
    - Ruse,
    - Chervena voda,
    - Basarbovo,
  - fil-muniċipalità ta' Ivanovo:
    - Krasen,
    - Bozhichen,
    - Pirgovo,
    - Mechka,
    - Trastenik,
  - fil-muniċipalità ta' Borovo:
    - Batin,
    - Gorno Ablanovo,
    - Ekzarh Yosif,
    - Obretenik,
    - Batin,
  - fil-muniċipalità ta' Tsenovo:
    - Krivina,
    - Belyanovo,
    - Novgrad,
    - Dzhulyunitza,

- Beltzov,
- Tsenovo,
- Piperkovo,
- Karamanovo,

fir-reġjun ta' Veliko Tarnovo:

- fil-muniċipalità ta' Svishtov:
  - Sovata,
  - Vardim,
  - Svishtov,
  - Tzarevets,
  - Bulgarsko Slivovo,
  - Oresh,

fir-reġjun ta' Pleven:

- fil-muniċipalità ta' Belene:
  - Dekov,
  - Belene,
  - Kulina voda,
  - Byala voda,
- fil-muniċipalità ta' Nikopol:
  - Lozitza,
  - Dragash voyvoda,
  - Lyubenovo,
  - Nikopol,
  - Debovo,
  - Evlogievo,
  - Muselievo,
  - Zhernov,
  - Cherkovitzza,
- fil-muniċipalità ta' Gulyantzi:
  - Somovit,
  - Dolni vit,
  - Milkovitsa,
  - Shiyakovo,
  - Lenkovo,
  - Kreta,
  - Gulyantzi,
  - Brest,
  - Dabovan,
  - Zagrazhdan,
  - Gigen,
  - Iskar,

## — fil-muniċipalit ta' Dolna Mitropoliya:

- Komarevo,
- Baykal,
- Slavovitsa,
- Bregare,
- Orehovitsa,
- Krushovene,
- Stavertzi,
- Gostilya,

## fir-regjun ta' Vratza:

## — fil-muniċipalit ta' Oryahovo:

- Dolni vadin,
- Gorni vadin,
- Ostrov,
- Galovo,
- Leskovets,
- Selanovtsi,
- Oryahovo,

## — fil-muniċipalit ta' Miziya:

- Saraevo,
- Miziya,
- Voyvodovo,
- Sofronievo,

## — fil-muniċipalit ta' Kozloduy:

- Harlets,
- Glozhene,
- Butan,
- Kozloduy,

## fir-regjun ta' Montana:

## — fil-muniċipalit ta' Valtchedram:

- Dolni Tzibar,
- Gorni Tzibar,
- Ignatovo,
- Zlatiya,
- Razgrad,
- Botevo,
- Valtchedram,
- Mokresh,

## — fil-muniċipalit ta' Lom:

- Kovatchitza,
- Stanevo,
- Lom,

- Zemphyr,
- Dolno Linevo,
- Traykovo,
- Staliyska mahala,
- Orsoya,
- Slivata,
- Dobri dol,
- fil-muniċipalità ta' Brusartsi:
  - Vasilyiovtzi,
  - Dondukovo,
- fir-reġun ta' Vidin:
  - fil-muniċipalità ta' Ruzhintsi:
    - Dinkovo,
    - Topolovets,
    - Drenovets,
  - fil-muniċipalità ta' Dimovo:
    - Artchar,
    - Septemvriyrtzi,
    - Yarlovitza,
    - Vodnyantzi,
    - Shipot,
    - Izvor,
    - Mali Drenovetz,
    - Lagoshevtzi,
    - Darzhanitza,
  - fil-muniċipalità ta' Vidin:
    - Vartop,
    - Botevo,
    - Gaytantsi,
    - Tzar Simeonovo,
    - Ivanovtsi,
    - Zheglitza,
    - Sinagovtsi,
    - Dunavtsi,
    - Bukovets,
    - Bela Rada,
    - Slana bara,
    - Novoseltsi,
    - Ruptzi,
    - Akatsievo,
    - Vidin,
    - Inovo,

- Kapitanovtsi,
- Pokrayna,
- Antimovo,
- Kutovo,
- Slanotran,
- Koshava,
- Gomotartsi.

### 3. L-Estonja

Iż-żoni li ġejjin fl-Estonja:

- Hiiu maakond.

### 4. L-Ungerija

Iż-żoni li ġejjin fl-Ungerija:

- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 651100, 651300, 651400, 651500, 651610, 651700, 651801, 651802, 651803, 651900, 652000, 652200, 652300, 652601, 652602, 652603, 652700, 652900, 653000, 653100, 653200, 653300, 653401, 653403, 653500, 653600, 653700, 653800, 653900, 654000, 654201, 654202, 654301, 654302, 654400, 654501, 654502, 654600, 654700, 654800, 654900, 655000, 655100, 655200, 655300, 655500, 655600, 655700, 655800, 655901, 655902, 656000, 656100, 656200, 656300, 656400, 656600, 657300, 657400, 657500, 657600, 657700, 657800, 657900, 658000, 658201, 658202 és 658403 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900750, 901250, 901260, 901270, 901350, 901551, 901560, 901570, 901580, 901590, 901650, 901660, 901750, 901950, 902050, 902150, 902250, 902350, 902450, 902550, 902650, 902660, 902670, 902750, 903250, 903650, 903750, 903850, 904350, 904750, 904760, 904850, 904860, 905360, 905450 és 905550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Heves megye 702550, 703350, 703360, 703450, 703550, 703610, 703750, 703850, 703950, 704050, 704150, 704250, 704350, 704450, 704550, 704650, 704750, 704850, 704950, 705050, és 705350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750250, 750260, 750350, 750450, 750460, 750550, 750650, 750750, 750850, 750950, 751150, 752150 és 755550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye 552010, 552150, 552250, 552350, 552450, 552460, 552520, 552550, 552610, 552620, 552710, 552850, 552860, 552950, 552970, 553050, 553110, 553250, 553260, 553350, 553650, 553750, 553850, 553910 és 554050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571250, 571350, 571550, 571610, 571750, 571760, 572250, 572350, 572550, 572850, 572950, 573360, 573450, 580050, és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 851950, 852350, 852450, 852550, 852750, 853560, 853650, 853751, 853850, 853950, 853960, 854050, 854150, 854250, 854350, 855350, 855450, 855550, 855650, 855660 és 855850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

### 5. Il-Latvja

Iż-żoni li ġejjin fil-Latvja:

- Aizputes novada Aizputes, Ćiravas, Lažas, Kazdangas pagasts un Aizputes pilsēta,
- Alsungas novads,
- Durbes novada Dunalkas un Tadaikū pagasts,
- Kuldīgas novada Gudenieku pagasts,
- Pāvilstas novada Sakas pagasts un Pāvilstas pilsēta,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,

- Ventspils novada Jūrkalnes pagasts,
- Grobiņas novada Bārtas un Gaviezes pagasts,
- Rucavas novada Dunikas pagasts.

## 6. Il-Litwanja

Iż-żoni li ġejjin fil-Litwanja:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kelmės apylinkių, Kražių, Kukečių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 2128 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2106, Liolių, Pakražančio seniūnijos, Tytuvėnų seniūnijos dalis į vakarus ir šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105, ir Vaiguvos seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė: Girkalnio ir Kalnujų seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. A1, Nemakščių, Paliepių, Raseinių, Raseinių miesto ir Viduklės seniūnijos,
- Rietavo savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybė,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Šilutės rajono savivaldybė: Juknaičių, Kintų, Šilutės ir Usėnų seniūnijos,
- Tauragės rajono savivaldybė: Lauksargių, Skaudvilės, Tauragės, Mažonų, Tauragės miesto ir Žygiaičių seniūnijos.

## 7. Il-Polonja

Iż-żoni li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Ruciane – Nida w powiecie piskim,
- część gminy Miłki położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63, część gminy Ryn położona na południe od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn, część gminy Giżycko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Giżycko, na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od południowej granicy gminy do granicy miasta Giżycko i na południe od granicy miasta Giżycko w powiecie giżyckim,
- gminy Mikołajki, Piecki, część gminy Sorkwity położona na południe od drogi nr 16 i część gminy wiejskiej Mrągowo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 16 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo w powiecie mrągowskim,
- gminy Dźwierzuty, Rozogi i Świątajno w powiecie szczycieńskim,
- gminy Gronowo Elbląskie, Markusy, Rychliki, część gminy Elbląg położona na zachód od zachodniej granicy powiatu miejskiego Elbląg i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 22 i część gminy Tolkmicko niewymieniona w części II załącznika w powiecie elbląskim oraz strefa wód przybrzeżnych Zalewu Wiślanego i Zatoki Elbląskiej,
- gminy Barczewo, Biskupiec, Dobre Miasto, Dywity, Jonkowo, Świątki i część gminy Jeziorany położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 593 w powiecie olsztyńskim,
- gminy Łukta, Miłakowo, Małdyty, Miłomłyn i Morąg w powiecie ostródzkim,
- gmina Zalewo w powiecie iławskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Rudka, Wyszki, część gminy Brańsk położona na północ od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 66 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Brańsk i miasto Brańsk w powiecie bielskim,
- gmina Perlejewo w powiecie siemiatyckim,
- gminy Kolno z miastem Kolno, Mały Płock i Turośl w powiecie kolneńskim,
- gmina Poświętne w powiecie białostockim,



- gminy Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo, Ciechanowiec, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,
  - gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
  - powiat zambrowski;
- w województwie mazowieckim:
- gminy Rzekuń, Troszyn, Lelis, Czerwin, Łyse i Goworowo w powiecie ostrołęckim,
  - powiat miejski Ostrołęka,
  - powiat ostrowski,
  - gminy Karniewo, Maków Mazowiecki, Rzewnie i Szelków w powiecie makowskim,
  - gmina Krasne w powiecie przasnyskim,
  - gminy Bodzanów, Bulkowo, Mała Wieś, Staroźreby i Wyszogród w powiecie płońskim,
  - gminy Ciechanów z miastem Ciechanów, Gliniojeck, Gołymín – Ośrodek, Ojrzeń, Opinogóra Górna i Sońsk w powiecie ciechanowskim,
  - gminy Baboszewo, Dzierżążnia, Płońsk z miastem Płońsk i Sochocin w powiecie płońskim,
  - gminy Gzy, Obryte, Zatory, Pułtusk i część gminy Winnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
  - gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, Zabrodzie i część gminy Somianka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
  - gminy Jadów, Klembów, Poświętne, Strachówka i Tuszcz w powiecie wołomińskim,
  - gminy Dobrze, Stanisławów, część gminy Jakubów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A2, część gminy Kałuszyn położona na północ od linii wyznaczonej przez drogi nr 2 i 92 i część gminy Mińsk Mazowiecki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A2 w powiecie mińskim,
  - gminy Garbatka Letnisko, Gniewoszków i Sieciechów w powiecie kozienickim,
  - gminy Baranów i Jaktorów w powiecie grodziskim,
  - powiat żyrardowski,
  - gminy Belsk Duży, Błędów, Goszczyn i Mogielnica w powiecie grójeckim,
  - gminy Białobrzegi, Promna, Stara Błotnica, Wyśmierzyce i część gminy Stromiec położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 48 w powiecie białobrzeskim,
  - gminy Jedlińsk, Jastrzębia i Pionki z miastem Pionki w powiecie radomskim,
  - gminy Iłów, Nowa Sucha, Rybno, część gminy Teresin położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92, część gminy wiejskiej Sochaczew położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 i część miasta Sochaczew położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 50 i 92 w powiecie sochaczewskim,
  - gmina Policzna w powiecie zwoleńskim,
  - gmina Solec nad Wisłą w powiecie lipskim;
- w województwie lubelskim:
- gminy Bełżyce, Borzechów, Bychawa, Niedrzwica Duża, Jastków, Konopnica, Strzyżewice, Wysokie, Wojciechów i Zakrzew w powiecie lubelskim,
  - gminy Adamów, Miączyn, Nielisz, Sitno, Komarów-Osada, Krasnobród, Łabunie, Sułów, Szczepieszyn, Zamość i Zwierzyniec w powiecie zamojskim,
  - powiat miejski Zamość,
  - gmina Jeziorzany i część gminy Kock położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Czarną w powiecie lubartowskim,
  - gminy Adamów i Serokomla w powiecie łukowskim,
  - gminy Nowodwór, Ryki, Ułęż i miasto Dęblin w powiecie ryckim,
  - gminy Janowiec, i część gminy wiejskiej Puławy położona na zachód od rzeki Wisły w powiecie puławskim,
  - gminy Chodel, Karczmiska, Łaziska, Opole Lubelskie, Poniatowa i Wilków w powiecie opolskim,

- gminy Rudnik i Żółkiewkaw powiecie krasnostawskim,
  - gminy Krynice, Rachanie i Tarnawatka w powiecie tomaszowskim,
  - gminy Aleksandrów, Józefów, Łukowa, Obsza i Tereszpol w powiecie biłgorajskim,
  - gminy Kraśnik z miastem Kraśnik, Szastarka, Trzydnik Duży, Urzędów, Wilkołaz i Zakrzówek w powiecie kraśnickim,
  - gminy Modliborzyce i Potok Wielki w powiecie janowskim;
- w województwie podkarpackim:
- gminy Cieszanów, Oleszyce, Stary Dzików, Wielki Oczy i Lubaczów z miastem Lubaczów w powiecie lubaczowskim,
  - gminy Laszki i Wiązownica w powiecie jarosławskim,
  - gminy Pysznica, Zaleszany i miasto Stalowa Wola w powiecie stalowowolskim,
  - gmina Gorzyce w powiecie tarnobrzescim;
- w województwie świętokrzyskim:
- gminy Tarłów i Ożarów w powiecie opatowskim,
  - gminy Dwikozy, Zawichost i miasto Sandomierz w powiecie sandomierskim.

## 8. Ir-Rumanija

Iż-żoni li ġejjin fir-Rumanija:

- Județul Alba,
- Județul Cluj,
- Județul Harghita,
- Județul Hunedoara,
- Județul Iași,
- Județul Neamț,
- Restul județului Mehedinți care nu a fost inclus în Partea III cu următoarele comune:
  - Comuna Garla Mare,
  - Hinova,
  - Burila Mare,
  - Gruia,
  - Pristol,
  - Dubova,
  - Municipiul Drobeta Turnu Severin,
  - Eselnița,
  - Salcia,
  - Devesel,
  - Svinița,
  - Gogoșu,
  - Simian,
  - Orșova,
  - Obârșia Closani,
  - Baia de Aramă,
  - Bala,
  - Florești,
  - Broșteni,
  - Corcova,

- 
- Isverna,
  - Balta,
  - Podeni,
  - Cireșu,
  - İlovıta,
  - Ponoarele,
  - İlovăț,
  - Patulele,
  - Jiana,
  - İyvoru Bărzii,
  - Malovat,
  - Bălvănești,
  - Breznița Ocol,
  - Godeanu,
  - Padina Mare,
  - Corlățel,
  - Vânju Mare,
  - Vânjuleț,
  - Obârșia de Cămp,
  - Vânători,
  - Vladaia,
  - Pungghina,
  - Cujmir,
  - Oprișor,
  - Dârvari,
  - Căzănești,
  - Husnicioara,
  - Poroina Mare,
  - Prunișor,
  - Tămna,
  - Livezile,
  - Rogova,
  - Voloiac,
  - Sisești,
  - Sovarna,
  - Bălăcița,
  - Județul Gorj,
  - Județul Suceava,
  - Județul Mureș,
  - Județul Sibiu,
  - Județul Caraș-Severin.

## PARTI II

**1. Il-Belġju**

Iż-żoni li ġejjin fil-Belġju:

fil-provincja tal-Lussemburgu:

- iż-żona hija delimitata favur l-arloġġ minn:
- La frontière avec la France au niveau de Florenville,
- La N85 jusque son intersection avec la N894 au niveau de Florenville,
- La N894 jusque son intersection avec la rue de la Motte,
- La rue de la Motte jusque son intersection avec la rue de Neufchâteau,
- La rue de Neufchâteau,
- La rue des Bruyères jusque son intersection avec la rue de la Gaume,
- La rue de la Gaume jusque son intersection avec la rue de l'Accord,
- La rue de l'Accord,
- La rue du Fet,
- La N40 jusque son intersection avec la E25-E411,
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N81 au niveau de Weyler,
- La N81 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange,
- La N883 jusque son intersection avec la N88 au niveau d'Aubange,
- La N88 jusque son intersection avec la N811,
- La N811 jusque son intersection avec la rue Baillet Latour,
- La rue Baillet Latour jusque son intersection avec la N88,
- La N88 jusque son intersection avec la N871,
- La N871 jusque son intersection avec la N87 au niveau de Rouvroy,
- La N87 jusque son intersection avec la frontière avec la France.

**2. Il-Bulgarija**

Iż-żoni li ġejjin fil-Bulgarija:

fir-reġjun ta' Varna:

- fil-municipalità ta' Beloslav:
  - Razdelna,
- fil-municipalità ta' Devnya:
  - Devnya,
  - Poveľyanovo,
  - Padina,
- fil-municipalità ta' Vetrino:
  - Gabarnitsa,
- fil-municipalità ta' Provadiya:
  - Staroselets,
  - Petrov dol,
  - Provadiya,
  - Dobrina,
  - Manastir,
  - Zhitnitsa,
  - Tutrakantsi,

- Bozveliysko,
- Barzitsa,
- Tchayka,
- fil-muniċipalità ta' Avren:
  - Trastikovo,
  - Sindel,
  - Avren,
  - Kazashka reka,
  - Yunak,
  - Tsarevtsi,
  - Dabravino,
- fil-muniċipalità ta' Dalgopol:
  - Tsonevo,
  - Velichkovo,
- fil-muniċipalità ta' Dolni chiflik:
  - Nova shipka,
  - Goren chiflik,
  - Pchelnik,
  - Venelin,
- fir-regjun ta' Silistra:
  - fil-muniċipalità ta' Kaynardzha:
    - Voynovo,
    - Kaynardzha,
    - Kranovo,
    - Zarnik,
    - Dobrudzhanka,
    - Golesh,
    - Svetoslav,
    - Polkovnik Cholakovo,
    - Kamentzi,
    - Gospodinovo,
    - Davidovo,
    - Sredishte,
    - Strelkovo,
    - Poprusanovo,
    - Posev,
  - fil-muniċipalità ta' Alfatar:
    - Alfatar,
    - Alekovo,
    - Bistra,
    - Kutlovitza,
    - Tzar Asen,
    - Chukovetz,
    - Vasil Levski,

## — fil-muniċipalit ta' Silistra:

- Glavan,
- Silistra,
- Aydemir,
- Babuk,
- Popkralevo,
- Bogorovo,
- Bradvari,
- Sratzimir,
- Bulgarka,
- Tsenovich,
- Sarpovo,
- Srebarna,
- Smiletz,
- Profesor Ishirkovo,
- Polkovnik Lambrinovo,
- Kalipetrovo,
- Kazimir,
- Yordanovo,

## — fil-muniċipalit ta' Sitovo:

- Dobrotitza,
- Lyuben,
- Slatina,

## — fil-muniċipalit ta' Dulovo:

- Varbino,
- Polkovnik Taslakovo,
- Kolobar,
- Kozyak,
- Mezhden,
- Tcherkovna,
- Dulovo,
- Razdel,
- Tchernik,
- Poroyno,
- Vodno,
- Zlatoklas,
- Tchernolik,

## fir-regjun ta' Dobrich:

## — fil-muniċipalità ta' Krushari:

- Kapitan Dimitrovo,
- Ognyanovo,
- Zimnitza,
- Gaber,

- fil-muniċipalità ta' Dobrich-selska:
  - Altsek,
  - Vodnyantsi,
  - Feldfebel Denkovo,
  - Hitovo,
- fil-muniċipalità ta' Tervel:
  - Brestnitsa,
  - Kolartzi,
  - Angelariy,
  - Balik,
  - Bezmer,
  - Bozhan,
  - Bonevo,
  - Voynikovo,
  - Glavantsi,
  - Gradnitsa,
  - Guslar,
  - Kableshkovo,
  - Kladentsi,
  - Kochmar,
  - Mali izvor,
  - Nova Kamena,
  - Onogur,
  - Polkovnik Savovo,
  - Popgruevo,
  - Profesor Zlatarski,
  - Sartents,
  - Tervel,
  - Chestimenstko,
- fil-muniċipalità ta' Shabla:
  - Shabla,
  - Tyulenovo,
  - Bozhanovo,
  - Gorun,
  - Gorichane,
  - Prolez,
  - Ezeretz,
  - Zahari Stoyanovo,
  - Vaklino,
  - Granichar,
  - Durankulak,
  - Krapetz,

- Smin,
- Staevtsi,
- Tvarditsa,
- Chernomortzi,
- fil-municipalità ta' Kavarna:
  - Balgarevo,
  - Bozhurets,
  - Vranino,
  - Vidno,
  - Irechek,
  - Kavarna,
  - Kamen briag,
  - Mogilishte,
  - Neykovo,
  - Poruchik Chunchevo,
  - Rakovski,
  - Sveti Nikola,
  - Seltse,
  - Topola,
  - Travnik,
  - Hadzhi Dimitar,
  - Chelopechene.

### 3. L-Estonja

Iż-żoni li ġejjin fl-Estonja:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

### 4. L-Ungerija

Iż-żoni li ġejjin fl-Ungerija:

- Heves megye 700150, 700250, 700260, 700350, 700450, 700460, 700550, 700650, 700750, 700850, 700860, 700950, 701050, 701111, 701150, 701250, 701350, 701550, 701560, 701650, 701750, 701850, 701950, 702050, 702150, 702250, 702260, 702350, 702450, 702750, 702850, 702950, 703050, 703150, 703250, 703370, 705150, 705250, 705450, 705510 és 705610 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850950, 851050, 851150, 851250, 851350, 851450, 851550, 851560, 851650, 851660, 851751, 851752, 852850, 852860, 852950, 852960, 853050, 853150, 853160, 853250, 853260, 853350, 853360, 853450, 853550, 854450, 854550, 854560, 854650, 854660, 854750, 854850, 854860, 854870, 854950, 855050, 855150, 855250, 855460, 855750, 855950, 855960, 856051, 856150, 856250, 856260, 856350, 856360, 856450, 856550, 856650, 856750, 856760, 856850, 856950, 857050, 857150, 857350, 857450, 857650, valamint 850150, 850250, 850260, 850350, 850450, 850550, 852050, 852150, 852250 és 857550, továbbá 850650, 850850, 851851 és 851852 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye 550110, 550120, 550130, 550210, 550310, 550320, 550450, 550460, 550510, 550610, 550710, 550810, 550950, 551010, 551150, 551160, 551250, 551350, 551360, 551450, 551460, 551550, 551650, 551710, 551810, 551821, 552360 és 552960 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,



- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 650100, 650200, 650300, 650400, 650500, 650600, 650700, 650800, 650900, 651000, 651200, 652100, 655400, 656701, 656702, 656800, 656900, 657010, 657100, 658100, 658310, 658401, 658402, 658404, 658500, 658600, 658700, 658801, 658802, 658901, 658902, 659000, 659100, 659210, 659220, 659300, 659400, 659500, 659601, 659602, 659701, 659800, 659901, 660000, 660100, 660200, 660400, 660501, 660502, 660600 és 660800, valamint 652400, 652500 és 652800 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900150, 900250, 900350, 900450, 900550, 900650, 900660, 900670, 901850, 900850, 900860, 900930, 900950, 901050, 901150, 901450, 902850, 902860, 902950, 902960, 903050, 903150, 903350, 903360, 903370, 903450, 903550, 904450, 904460, 904550, 904650 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

## 5. Il-Latvja

Iż-żoni li ġejjin fil-Latvja:

- Ādažu novads,
- Aizputes novads Kalvenes pagasts,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojās novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltnavas novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads Blīdenes pagasts, Remtes pagasta daļa uz austrumiem no autoceļa 1154 un P109,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Durbes novads Durbes un Vecpils pagasts,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,

- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novads,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada Ēdoles, Īvandes, Padures, Rendas, Kabiles, Rumbas, Kurmāles, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Laidu un Vārmes pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,
- Priekules novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,

- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novada Novadnieku, Kursīšu, Zvārdes, Pampāļu, Šķēdes, Nīgrandes, Zaņas, Ezeres, Rubas, Jaunauces un Vadakstes pagasts,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novads,
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Vaiņodes novads,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes, Puzes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts, Piltenes pilsēta,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

## 6. Il-Litwanja

Iž-zoni li ġejjin fil-Litwanja:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,

- Akmenės rajono savivaldybė: Ventos ir Papilės seniūnijos,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė: Kepalių, Kriukų, Saugėlaukio ir Satkūnų seniūnijos,
- Jurbarko rajono savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė: Akmenynų, Liubavo, Kalvarijos seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 131 ir į pietus nuo kelio Nr. 200 ir Sangrūdės seniūnijos,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų Rūdos savivaldybė: Jankų, Plutiškių seniūnijos ir Kazlų Rudos seniūnijos dalis nuo kelio Nr. 2613 į šiaurę, kelio Nr. 183 į rytus ir kelio Nr. 230 į šiaurę,
- Kelmės rajono savivaldybė: Tytuvėnų seniūnijos dalis į rytus ir pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105, Užvenčio, Kukečių dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 2128 ir į rytus nuo kelio Nr. 2106, ir Šaukėnų seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė: Būdviečio, Kapčiamieščio, Krosnos, Kučiūnų ir Noragėlių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė: Degučių, Gudelių, Mokolų ir Narto seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybė: Šerkšnėnų, Sedos ir Židikų seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė: Stakliškių ir Veiverių seniūnijos
- Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos, Betygalos, Pagojūkų, Šiluvos, Kalnujų seniūnijos ir Girkalnio seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. A1,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Griškabūdžio, Kidulių, Kudirkos Naumiesčio, Lekėčių, Sintautų, Slavikų, Sudargo, Žvirgždaičių seniūnijos ir Kriūkų seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 3804, Lukšių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 3804, Šakių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 140 ir į pietvakarius nuo kelio Nr. 137
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Šiaulių kaimiškoji seniūnija,
- Šilutės rajono savivaldybė: Rusnės seniūnija,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė: Batakių ir Gaurės seniūnijos,
- Telšių rajono savivaldybė,

- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Bartninkų, Gražiškių, Keturvalakių, Kybartų, Klausučiu, Pajevonio, Šeimenos, Vilkaviškio miesto, Virbalio, Vištyčio seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

## 7. II-Polonja

Iż-żoni li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Prostki, Stare Juchy i gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- gminy Godkowo, Milejewo, Młynary, Pasłek, część gminy Elbląg położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 22 oraz na południe i na południowy wschód od granicy powiatu miejskiego Elbląg, i część obszaru lądowego gminy Tolkmicko położona na południe od linii brzegowej Zalewu Wiślanego i Zatoki Elbląskiej do granicy z gminą wiejską Elbląg w powiecie elbląskim,
- powiat miejski Elbląg,
- gmina Wydminy, część gminy Miłki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63, część gminy Ryn położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn, część gminy wiejskiej Giżycko położona na zachód od zachodniej linii brzegowej jeziora Kisajno i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Giżyckow powiecie giżyckim,
- powiat gołdapski,
- część gminy Węgorzewo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od południowo-wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 650, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 63 do skrzyżowania z drogą biegnącą do miejscowości Przyszań i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przyszań, Pniewo, Kamionek Wielki, Radzieję, Dłużec w powiecie węgorzewskim,
- powiat olecki,
- gminy Orzysz, Biała Piska i Pisz w powiecie piskim,
- gminy Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie i Bisztynek w powiecie bartoszyckim,
- gmina Kolno i część gminy Jeziorany położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 593 w powiecie olsztyńskim,
- powiat braniewski,
- gminy Kętrzyn z miastem Kętrzyn, Reszel i część gminy Korsze położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Kreliekijmy i Sątoczno i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na wschód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
- gminy Lidzbark Warmiński z miastem Lidzbark Warmiński, Lubomino, Orneta i część gminy Kiwity położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 513 w powiecie lidzbarskim,
- część gminy Sorkwity położona na północ od drogi nr 16 i część gminy wiejskiej Mrągowo położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 16 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo w powiecie mrągowo-warmińskim;

w województwie podlaskim:

- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- gminy Łomża, Piątница, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,
- gminy Mielnik, Nurzec – Stacja, Grodzisk, Drohiczyn, Dziadkowice, i Siemiatycze z miastem Siemiatyczew powiecie siemiatyckim,
- gminy Białowieża, Czyże, Narew, Narewka, Hajnówka z miastem Hajnówka i część gminy Dubicze Cerkiewne położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1654B w powiecie hajnowskim,
- gminy Kobylin-Borzyni Sokoły w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Grabowo i Stawiski w powiecie kolneńskim,
- gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Juchnowiec Kościelny, Łapy, Michałowo, Supraśl, Suraż, Turośń Kościelna, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,
- miasto Bielsk Podlaski, część gminy Bielsk Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 biegnącą od południowo-zachodniej granicy gminy do granicy miasta Bielsk Podlaski, na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 689 biegnącą od wschodniej granicy gminy do wschodniej granicy miasta Bielsk Podlaski oraz na północ i północny zachód od granicy miasta Bielsk Podlaski, część gminy Boćki położona na zachód od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 i część gminy Brańsk położona na południe od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 66 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Brańsk w powiecie bielskim,
- powiat suwalski,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- powiat sokólski,
- powiat miejski Białystok;

w województwie mazowieckim:

- gminy Korczew, Kotuń, Paprotnia, Przesmyki, Wodynie, Skórzec, Mokobody, Mordy, Siedlce, Suchożebry i Zbuczyn w powiecie siedleckim,
- powiat miejski Siedlce,
- gminy Bielany, Cerańów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
- powiat węgrowski,
- powiat łosicki,
- gminy Brochów, Młodzieszyn, część gminy Teresin położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92, część gminy wiejskiej Sochaczew położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 i część miasta Sochaczew położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 50 i 92 w powiecie sochaczewskim,
- powiat nowodworski,
- gminy Czerwińsk nad Wisłą, Joniec, Naruszewo Nowe Miasto i Załuski w powiecie płońskim,
- gminy Pokrzywnica, Świercze i część gminy Winnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gminy Dąbrówka, Kobyłka, Marki, Radzymin, Wołomin, Zielonka i Ząbki w powiecie wołomińskim,
- część gminy Somanika położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Cegłów, Dębe Wielkie, Halinów, Latowicz, Mrozy, Siennica, Sulejówek, część gminy Jakubów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr A2, część gminy Kałuszyn położona na południe od linii wyznaczonej przez drogi nr 2 i 92 i część gminy Mińsk Mazowiecki położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr A2 i miasto Mińsk Mazowiecki w powiecie mińskim,

- powiat garwoliński,
  - powiat otwocki,
  - powiat warszawski zachodni,
  - powiat legionowski,
  - powiat piaseczyński,
  - powiat pruszkowski,
  - gminy Chynów, Grójec, Jasieniec, Pniewy i Warka w powiecie grójeckim,
  - gminy Milanówek, Grodzisk Mazowiecki, Podkowa Leśna i Żabia Wola w powiecie grodziskim,
  - gminy Grabów nad Pilicą, Magnuszew, Głowaczów, Kozienice w powiecie kozienickim,
  - część gminy Stromiec położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 48 w powiecie białobrzeskim,
  - powiat miejski Warszawa;
- w województwie lubelskim:
- gminy Borki, Czemierniki, Kąkolewnica, Komarówka Podlaska, Wołyn i Radzyń Podlaski z miastem Radzyń Podlaski w powiecie radzyńskim,
  - gminy Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wola Mysłowska, Trzebieszów, Krzywda, Stanin, część gminy wiejskiej Łuków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Łuków i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 806 biegnącą od wschodniej granicy miasta Łuków do wschodniej granicy gminy wiejskiej Łuków i miasto Łuków w powiecie łukowskim,
  - gminy Janów Podlaski, Kodeń, Tucznia, Leśna Podlaska, Rossosz, Łomazy, Konstantynów, Piszczac, Rokitno, Biała Podlaska, Zalesie, Terespol z miastem Terespol, Drelów, Międzyrzec Podlaski z miastem Międzyrzec Podlaski w powiecie białskim,
  - powiat miejski Biała Podlaska,
  - gmina Łęczna i część gminy Spiczyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 829 w powiecie łęczyńskim,
  - część gminy Siemień położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na zachód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,
  - gminy Niedźwiada, Ostrówek, Abramów, Firlej, Kamionka, Michów, Lubartów z miastem Lubartów i część gminy Kock położona na wschód od linii wyznaczonej przez rzekę Czarną, w powiecie lubartowskim,
  - gminy Jabłonna, Krzczonów, Niemce, Garbów, Głusk i Wólka w powiecie lubelskim,
  - powiat miejski Lublin,
  - gminy Mełgiew, Rybczewice, Piaski i miasto Świdnik w powiecie świdnickim,
  - gminy Fajslawice, Gorzków, i część gminy Łopiennik Górny położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
  - gminy Dolhobyczów, Mircze, Trzeszczany, Werbkowice i część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 i miasto Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,
  - gminy Bełzec, Jarczów, Lubycza Królewska, Łaszczów, Susiec, Telatyn, Tomaszów Lubelski z miastem Tomaszów Lubelski, Tyszowce i Ulhówek w powiecie tomaszowskim,
  - część gminy Wojsławice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wojsławice do południowej granicy gminy w powiecie chełmskim,
  - gmina Grabowiec i część gminy Skierbieszów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 843 w powiecie zamojskim,
  - gminy Markuszów, Nałęczów, Kazimierz Dolny, Końskowola, Kurów, Wąwolnica, Żyrzyn, Baranów, część gminy wiejskiej Puławy położona na wschód od rzeki Wisły i miasto Puławy w powiecie puławskim,
  - gminy Annapol, Dzierzkowice i Gościeradów w powiecie krańickim,
  - gmina Józefów nad Wisłą w powiecie opolskim,
  - gminy Kłoczew i Stężyca w powiecie ryckim;

w województwie podkarpackim:

- gminy Radomyśl nad Sanem i Zaklików w powiecie stalowowolskim,
- gminy Horyniec-Zdrój i Narol w powiecie lubaczowskim.

## 8. Ir-Rumanija

Iż-żoni li ġejjin fir-Rumanija:

- Restul județului Maramureș care nu a fost inclus în Partea III cu următoarele comune:
  - Comuna Vișeu de Sus,
  - Comuna Moisei,
  - Comuna Borșa,
  - Comuna Oarța de Jos,
  - Comuna Suceiu de Sus,
  - Comuna Coroieni,
  - Comuna Târgu Lăpuș,
  - Comuna Vima Mică,
  - Comuna Boiu Mare,
  - Comuna Valea Chioarului,
  - Comuna Ulmeni,
  - Comuna Băsești,
  - Comuna Baia Mare,
  - Comuna Tăuții Magherăuș,
  - Comuna Cicărlău,
  - Comuna Seini,
  - Comuna Ardușat,
  - Comuna Farcasa,
  - Comuna Salsig,
  - Comuna Asuaju de Sus,
  - Comuna Băița de sub Codru,
  - Comuna Bicz,
  - Comuna Grosi,
  - Comuna Recea,
  - Comuna Baia Sprie,
  - Comuna Sisesti,
  - Comuna Cernesti,
  - Copalnic Mănăstur,
  - Comuna Dumbrăvița,
  - Comuna Cuspeni,
  - Comuna Șomcuța Mare,
  - Comuna Sacaleșeni,
  - Comuna Remetea Chioarului,
  - Comuna Mireșu Mare,
  - Comuna Ariniș,
- Județul Bistrița-Năsăud.



## PARTI III

**1. Il-Latvja**

Iż-żoni li ġejjin fil-Latvja:

- Brocēnu novada Cieceres un Gaiķu pagasts, Remtes pagasta daļa uz rietumiem no autoceļa 1154 un P109, Brocēnu pilsēta,
- Saldus novada Saldus, Zirņu, Lutriņu un Jaunlutriņu pagasts, Saldus pilsēta.

**2. Il-Litwanja**

Iż-żoni li ġejjin fil-Litwanja:

- Akmenės rajono savivaldybė: Akmenės, Kruopių, Naujosios Akmenės kaimiškoji ir Naujosios Akmenės miesto seniūnijos,
- Birštono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė: Gaižaičių, Gataučių, Joniškio, Rudiškių, Skaistgirio, Žagarės seniūnijos,
- Kalvarijos savivaldybė: Kalvarijos seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 131 ir į šiaurę nuo kelio Nr. 200,
- Kazlų Rudos savivaldybė: Antanavo seniūnija ir Kazlų Rudos seniūnijos dalis nuo kelio Nr. 2613 į pietus, kelio Nr. 183 į vakarus ir kelio Nr. 230 į pietus,
- Lazdijų rajono savivaldybė: Lazdijų miesto, Lazdijų, Seirijų, Šeštokų, Šventežerio ir Veisiejų seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė: Igliaukos, Liudvinavo, Marijampolės, Sasnavos ir Šunskų seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybės: Laižuvos, Mažeikių apylinkės, Mažeikių, Reivyčių, Tirkšlių ir Viekšnių seniūnijos,
- Prienų rajono savivaldybė: Ašmintos, Balbieriškio, Išlaužo, Jiezno, Naujosios Ūtos, Pakuonio, Prienų ir Šilavotos seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė: Gelgaudiškio ir Plokščių seniūnijos ir Kriūkų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Lukšių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Šakių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 140 ir į šiaurės rytus nuo kelio Nr. 137,
- Šiaulių rajono savivaldybės: Bubių, Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kuršėnų kaimiškoji, Kuršėnų miesto, Kužių, Meškuičių, Raudėnų ir Šakynos seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė: Gelgaudiškio ir Plokščių seniūnijos ir Kriūkų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Lukšių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Šakių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 140 ir į šiaurės rytus nuo kelio Nr. 137,
- Vilkaviškio rajono savivaldybės: Gižų ir Pilviškių seniūnijos.

**3. Il-Polonja**

Iż-żoni li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Sępolec i Bartoszyce z miastem Bartoszyce w powiecie bartoszyckim,
- część gminy Kiwity położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 513 w powiecie lidzbarskim,
- gminy Srokowo, Barciany i część gminy Korsze położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Kreliekiejmy i Sątoczno i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na zachód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
- gminy Budry, Pozezdrze i część gminy Węgorzewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od południowo-wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 650, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 63 do skrzyżowania z drogą biegnącą do miejscowości Przyszań i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przyszań, Pniewo, Kamionek Wielki, Radziejewo, Dłużec w powiecie węgorzewskim,
- gmina Kruklanki, część gminy Giżycko położona na wschód od zachodniej linii brzegowej jeziora Kisajno do granic miasta Giżycko oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr nr 63 biegnącą od południowo-wschodniej granicy miasta Giżycko do południowej granicy gminy Giżycko i, miasto Giżycko w powiecie giżyckim,

w województwie podlaskim:

- gmina Orla, część gminy Bielsk Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 biegnącą od południowo-zachodniej granicy gminy do granicy miasta Bielsk Podlaski i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 689 biegnącą od wschodniej granicy gminy do wschodniej granicy miasta Bielsk Podlaski i część gminy Boćki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie bielskim,
- gminy Kleszczele, Czeremcha i część gminy Dubicze Cerkiewne położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1654B w powiecie hajnowskim,
- gmina Milejczyce w powiecie siemiatyckim;

w województwie mazowieckim:

- gminy Domanice i Wiśniew w powiecie siedleckim,

w województwie lubelskim:

- gminy Białopole, Dubienka, Chełm, Leśniowice, Wierzbica, Sawin, Ruda Huta, Dorohusk, Kamień, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny, Siedliszcze, Żmudź i część gminy Wojsławice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Wojsławice do południowej granicy gminy w powiecie chełmskim,
- powiat miejski Chełm,
- gminy Izbica, Kraśniczyn, Krasnystaw z miastem Krasnystaw, Siennica Różana i część gminy Łopiennik Górny położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
- gmina Stary Zamość i część gminy Skierbieszów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 843 w powiecie zamojskim,
- gminy Hanna, Hańsk, Wola Uhruska, Urszulín, Stary Brus, Wiryki i gmina wiejska Włodawa w powiecie włodawskim,
- gminy Cyców, Ludwin, Puchaczów, Milejów i część gminy Spiczyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 829 w powiecie łęczyńskim,
- gmina Trawniki w powiecie świdnickim,
- gminy Jabłoń, Podedwórze, Dębowa Kłoda, Parczew, Sosnowica, część gminy Siemień położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na wschód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,
- gminy Sławatycze, Sosnówka, i Wisznice w powiecie bialskim,
- gmina Ulan Majorat w powiecie radzyńskim,
- gminy Ostrów Lubelski, Serniki i Uścimów w powiecie lubartowskim,
- gmina Wojcieszków i część gminy wiejskiej Łuków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Łuków, a następnie na północ, zachód, południe i wschód od linii stanowiącej północną, zachodnią, południową i wschodnią granicę miasta Łuków do jej przecięcia się z drogą nr 806 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 806 biegnącą od wschodniej granicy miasta Łuków do wschodniej granicy gminy wiejskiej Łuków w powiecie łukowskim,
- gminy Horodło, Uchanie i część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 biegnącą od zachodniej granicy gminy wiejskiej Hrubieszów do granicy miasta Hrubieszów oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od wschodniej granicy miasta Hrubieszów do wschodniej granicy gminy wiejskiej Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,

#### 4. Ir-Rumanija

Iż-żoni li ġejjin fir-Rumanija:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,

- Județul Călărași,
- Județul Dâmbovița,
- Județul Galați,
- Județul Giurgiu,
- Județul Ialomița,
- Județul Ilfov,
- Județul Prahova,
- Județul Sălaj,
- Județul Vaslui,
- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Partea din județul Maramureș cu următoarele delimitări:
  - Comuna Petrova,
  - Comuna Bistra,
  - Comuna Repedea,
  - Comuna Poienile de sub Munte,
  - Comuna Vișeu e Jos,
  - Comuna Ruscova,
  - Comuna Leordina,
  - Comuna Rozavlea,
  - Comuna Strâmtura,
  - Comuna Bârsana,
  - Comuna Rona de Sus,
  - Comuna Rona de Jos,
  - Comuna Bocoiu Mare,
  - Comuna Sighetu Marmației,
  - Comuna Sarasau,
  - Comuna Câmpulung la Tisa,
  - Comuna Săpânța,
  - Comuna Remeti,
  - Comuna Giulești,
  - Comuna Ocna Șugatag,
  - Comuna Desești,
  - Comuna Budești,
  - Comuna Băiuț,
  - Comuna Căvnic,
  - Comuna Lăpuș,
  - Comuna Dragomirești,
  - Comuna Ieud,
  - Comuna Saliștea de Sus,
  - Comuna Săcel,
  - Comuna Călinești,
  - Comuna Vadu Izei,

- Comuna Botiza,
- Comuna Bogdan Vodă,
- Localitatea Groșii Țibileșului, comuna Suciu de Sus,
- Localitatea Vișeu de Mijloc, comuna Vișeu de Sus,
- Localitatea Vișeu de Sus, comuna Vișeu de Sus.
- Partea din județul Mehedinți cu următoarele comune:
  - Comuna Strehăia,
  - Comuna Greci,
  - Comuna Brejnita Motru,
  - Comuna Butoiești,
  - Comuna Stângăceaua,
  - Comuna Grozesti,
  - Comuna Dumbrava de Jos,
  - Comuna Băcșes,
  - Comuna Bălăcița,
- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea.

## PARTI IV

**L-Italja**

Iż-żoni li ġejjin fl-Italja:

- it-territorju kollu ta' Sardanja.”
-







ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**